

stor  
CA1  
EA442  
2004C15  
EXF

.b 3739892 (E)  
.b 3740006 (F)

Canada

# Countries at a Glance

Glance



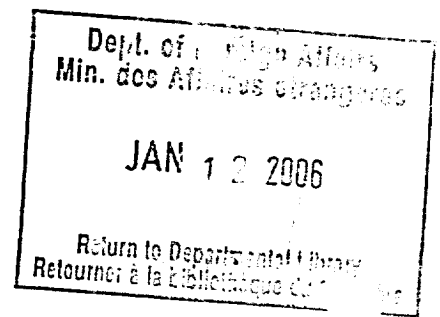
canada europa

Prepared by the Europe Branch  
Foreign Affairs Canada and  
International Trade Canada

April / May 2004

dialogue

2004



## AUSTRIA AT A GLANCE

### *Austria-Canada Relations:*

- Growing business links: two-way trade of \$1.27 billion (2003) with robust two-way investment (notably the automotive sector); Canada is one of Austria's most important non-European trade partners.
- Closer science and technology cooperation: especially in biotechnology, the environment and automotive technologies.
- People-to-people ties: the majority of Canadians of Austrian origin live in Canada's west; considerable potential for increasing youth and academic exchanges.
- Canada and Austria represent important mutual markets for our artists and cultural industries: particularly the avant-garde (dance, film, music, multimedia and performing arts).
- Like-minded multilateral interests: UN, OSCE, SHIRBRIG, OECD; our active cooperation in peacekeeping, conflict prevention, human rights, Human Security Network (Canada and Austria are founding members) and cultural diversity.
- "Best Practices": our growing dialogue and cooperation on federalism, border management, anti-terrorism, immigration & integration, environment, health care, public sector reform.

### *Canada, Austria and the European Union:*

- **International Security & Effective Multilateralism:** Valued partner in promoting UN reform, Responsibility to Protect, human security; and our work on WMD, peacekeeping, crisis management/rapid reaction (SHIRBRIG).
- **Global Economic Prosperity:** Progress on the TIEA trade talks will help our competitive export-oriented economies and increase professional mobility. Mutual benefits of cooperating on: science & technology, innovation, IT, regulatory regimes and the WTO (Doha).
- **Justice and Home Affairs:** Partners on security, on addressing trafficking and organized crime, war crimes and migration issues (asylum and refugee issues). Austria looks to Canada for ideas on immigration/integration and cultural diversity.
- **Global and Regional Challenges:** Austria has a unique perspective and role in southern and eastern Europe, where the future of the Balkans is a concern. Austria's environmental stewardship brings scope for more bilateral cooperation, especially on: alternative energy technologies, increasing energy efficiency, Kyoto, forest management and sustainable development. Also partners on development assistance (NEPAD).
- **People-To-People:** Our youth are our future. Let's work together towards a more comprehensive framework for our university exchange agreements, and student and young worker exchange programs. Parliamentary ties can be strengthened, and our whole-of-government inter-action across counterpart ministries can be increased.

April 2004

16811411891

16811411891

## BELGIUM AT A GLANCE

### *Belgium-Canada Relations:*

- Canada and **Belgium** enjoy close relations owing to factors such as common values and a shared commitment to promote multilateralism in the area of foreign policy.
- Together with Luxembourg, **Belgium** is Canada's fourth-largest European investor after the United Kingdom, France and the Netherlands. **Belgium** alone is Canada's 9<sup>th</sup> largest source of FDI, with direct investments totalling C\$3.8 billion. Canadians have C\$4.2 billion in investments in **Belgium**.
- Canadian exports to **Belgium**, our ninth-largest trading partner, exceeded C\$1.8 billion in 2003, and imports to Canada from **Belgium** totalled close to C\$1.2 billion.
- Our two countries are working closely together to implement the Kimberley Process, aimed at stopping the flow of conflict diamonds.
- Canada and **Belgium** are working together to promote youth exchanges. In the area of culture, the two countries collaborate on numerous co-productions, particularly in the film industry.
- Our respective experiences in the areas of federalism, bilingualism and governance generate exchanges between our two countries.
- Canada and **Belgium** are working together within La Francophonie and in the area of cultural diversity.

### *Canada, Belgium and the European Union:*

*Many of the themes in the Canada-European Union Partnership Agenda also lend themselves to Belgium-Canada cooperation. Possible examples:*

- Canada and **Belgium** enjoy particularly close relations when it comes to issues involving Canada-European Union relations, including anti-personnel mines, small arms, conflict financing, human security, war-affected children and the situation in central Africa.
- Canada is a country of immigration. Integrating immigrants is a topic of keen interest in Europe and in **Belgium** specifically, an area where we can compare our respective experiences and learn from each other.
- Canada and the European Union will shortly begin negotiating a Trade and Investment Enhancement Agreement (TIEA), which aims to facilitate the movement of people and capital. We believe that **Belgium** and Canada will benefit from this agreement.

April 2004

## CYPRUS AT A GLANCE

### *Cyprus-Canada Relations:*

- Canada was a major contributor to the United Nations Peacekeeping Force in Cyprus (UNFICYP) from 1964-1993 when Canada maintained a battalion-sized contingent of soldiers on the Island. More than 50,000 Canadians served in **Cyprus** during that period, which claimed the lives of 28.
- Two-way trade between **Cyprus** and Canada was CAD\$11.1 million in 2003.
- Canada and **Cyprus** work together through their shared membership in the UN, OSCE, and the Commonwealth.
- **Cyprus** and Canada have signed a number agreements including air transport and double taxation.
- In June, 2002, Secretary of State for Central and Eastern Europe and the Middle East, Gar Knutson, led a successful business delegation to **Cyprus**.

### *Canada, Cyprus and the European Union:*

- Canada and **Cyprus** will both benefit from the innovative Canada-EU Trade and Investment Enhancement Agreement (TIEA) that seeks to stimulate bilateral trade and investment, trade facilitation and sustainable development.
- Canada and **Cyprus** will work together on EU issues of common interest identified in the Canada-EU Partnership Agenda, including people-to-people links, global governance, promotion of prosperity, and international security.
- Canada, **Cyprus**, and the EU seek a mutually acceptable negotiated settlement under the auspices of the UN Secretary General, to achieve peace, stability, and prosperity in a reunited **Cyprus**.
- Through the EU, Euro-Atlantic links provide an important means to promote relations, building on the existing ties between the expatriate communities living in **Cyprus** and Canada.

## CZECH REPUBLIC AT A GLANCE

### *Czech Republic-Canada Relations:*

- 80,000 Canadians claim Czech ancestry.
- Canada accepted almost 12,000 former Czechoslovak refugees who fled after the 1968 Soviet invasion.
- Canada was the first country to ratify the **Czech Republic's** membership in NATO .
- Canada and the **Czech Republic's** links have been strengthened by the signing of numerous agreements covering a multitude of areas such as social security, air transport, military cooperation and double taxation.

### *Canada, The Czech Republic and the European Union:*

- Canada and the **Czech Republic** will work together on advancing the mutual priorities identified in the Canada-EU Partnership Agenda adopted at the March 2004 Canada-EU Summit. This agenda will shape relations for the future in areas such as, people to people links, global governance and prosperity and international security.
- Canada and the **Czech Republic** will work to ensure the complementarity of NATO and an evolving EU security and defence policy including the fight against international crime and terrorism.
- Canada and the **Czech Republic** will continue to cooperate on migration and asylum issues particularly as they relate to the EU's new eastern borders, immigrant selection systems and citizenship legislation.
- Canada and the **Czech Republic** will work together to foster the growth of Canada and EU higher education training and youth mobility programmes.
- Canada and the **Czech Republic** will both benefit from an innovative, forward-looking Trade and Investment Enhancement Agreement (TIEA) that seeks to stimulate trade and investment, trade facilitation and sustainable development.

April 2004

## DENMARK AT A GLANCE

### *Denmark-Canada Relations:*

- Growing business links: two-way trade of \$1.3 billion (2003); **Denmark** is the 14th largest European direct investor in Canada (\$293 million in 2002).
- Strong people-to-people ties: 170,780 Canadians claim Danish heritage (Census 2001), with a large concentration in western Canada (B.C. and Alberta); strong potential for increasing youth and academic exchanges.
- Like-minded multilateral partners: UN, NATO, peacekeeping, SHIRBRIG, Middle East peace-building; OSCE, OECD, WTO.
- Shared interests in the North: Arctic Council, University of the Arctic, EU Northern Dimension Program of Action, marine research, our indigenous people, sustainable development, maritime border shared by Canada and Greenland.
- “Best Practices”: growing dialogue and cooperation on health care, public sector reform, immigration & integration, social policies, environment, energy, R&D, transportation, as well as security, defence and foreign policy.

### *Canada, Denmark and the European Union:*

- **International Security & Effective Multilateralism:** Like Canada, **Denmark** sees NATO as the cornerstone of Europe’s security. We should work together to ensure that NATO and the ESDP are complementary. **Denmark** is a valued partner in promoting peacekeeping and UN reform.
- **Global Economic Prosperity:** Progress on the TIEA trade talks will help our competitive export-oriented economies and increase professional mobility. Mutual benefits of cooperating on: science & technology, innovation, bio-and-food technologies, health and the WTO (Doha).
- **Justice and Home Affairs:** **Denmark** looks to Canada to share ideas on immigration / integration. Partners on anti-terrorism.
- **Global and Regional Challenges:** **Denmark** has a unique perspective and role in the Baltic and Nordic regions, and in the North (Arctic Council, EU Northern Dimension Policy). Partners on development assistance and in our focus on Africa and the Middle East (e.g. Danish-Canadian regional security initiative). **Denmark’s** environmental stewardship: brings scope for more cooperation, especially on renewable energy technologies, Kyoto and sustainable development. The EU’s Environment Agency is based in Copenhagen.
- **People-To-People:** Working towards a more comprehensive framework for our university exchange agreements, and student and young worker exchange programs. Parliamentary ties can be strengthened, as can our whole-of-government inter-action between counterpart Canadian and Danish ministries.

## ESTONIA AT A GLANCE

### *Estonia-Canada Relations:*

- Canada never recognized the Soviet occupation of **Estonia** and quickly moved to recognize Estonia's re-independence in 1991.
- The second largest Estonian diaspora (22,000) in the world is in Canada.
- Canada has offered training through the Military Training Assistance program in languages, peacekeeping and other professional development areas to approximately 240 Estonian military officers in recent years.
- Canada and **Estonia** cooperate on numerous bilateral initiatives. Canada was represented at the Baltic Defence College in the city of Tartu and the RCMP has been active in providing training to Estonian police officers.
- Canadian Studies programs are available at Tartu and Tallinn Pedagogical Universities in **Estonia**.
- Canada has been an important source of technical assistance in **Estonia's** privatization program.
- The Estonian language immersion program, designed to help integrate non-Estonian speakers into the Estonian society, was based on a model developed by the Ontario Ministry of Education.

### *Canada, Estonia and the European Union:*

- Canada and **Estonia** will work together on advancing the mutual priorities identified in the Canada-EU Partnership Agenda adopted at the March 2004 Canada-EU Summit. This agenda will shape relations for the future in areas such as, people to people links, global governance and prosperity and international security.
- Canada and **Estonia** will work together in areas where we share common goals such as UN reform; implementation of the Kyoto Protocol and the environment including fishery management issues.
- Canada and **Estonia** will both benefit from cooperating in the EU Northern Agenda and the EU Northern Dimension Partnership.
- Canada and **Estonia** will work together to foster the growth of Canada and EU higher education training and youth mobility programmes.
- Canada and **Estonia** will both benefit from an innovative, forward-looking Trade and Investment Enhancement Agreement (TIEA) that seeks to stimulate trade and investment, trade facilitation and sustainable development.

April 2004



## FINLAND AT A GLANCE

### *Finland-Canada Relations:*

- Growing business links: two-way trade of \$1.273 billion (2003); **Finland** is the 17<sup>th</sup> largest foreign direct investor in Canada (\$813 million in 2002).
- Strong people-to-people ties: 114,690 Canadians claim Finnish Heritage (Census 2001), with a large concentration in Thunder Bay, Ontario (12, 825); both countries share a passion for hockey!
- The state visit to **Finland** by Canada's Governor General Adrienne Clarkson (October 2003).
- Like-minded multilateral partners: UN, OSCE, WTO, OECD; peacekeeping, human rights and building civil society (especially in Russia and the Balkans); Global Partnership Program.
- Shared interests in the North: Arctic Council, University of the Arctic, EU Northern Dimension Program of Action, indigenous ties, parliamentary relations.
- "Best Practices": growing dialogue and cooperation on health, e-government, science and technology, environment, biotechnology, forestry, immigration & integration, innovation policy.

### *Canada, Finland and the European Union:*

- **International Security & Effective Multilateralism:** **Finland** is a valued partner in promoting UN reform, Responsibility to Protect, peacekeeping, human rights, building civil society, gender equality issues. **Finland's** evolving policy of non-alignment favors an "open" ESDP defense core and NATO's Partnership for Peace.
- **Global Economic Prosperity:** Progress on the TIEA trade talks will help our competitive export-oriented economies and increase professional mobility. **Finland** is a world leader in forestry and pulp & paper. The EU's Chemicals Agency will be established in Helsinki in the next years (new chemicals registration & controls). Mutual benefits of cooperating on: science & technology, bio-technology, innovation, IT, regulatory regimes, forest technology and the WTO (Doha).
- **Justice and Home Affairs:** **Finland** looks to Canada for ideas on immigration and integration and on policing and correctional services.
- **Global and Regional Challenges:** **Finland's** unique perspective and role in the Baltic region and with Russia. **Finland** spearheaded the EU's has a Northern Dimension Policy and Action Plan, where there is scope for closer cooperation with Canada and in the Arctic Council (human development). **Finland's** environmental stewardship brings scope for increased cooperation, especially on forests, water, Kyoto and sustainable development. Partners on development assistance.
- **People-To-People:** Our youth are our future. We need to work together to increase two-way youth and academic exchanges and programs. Parliamentary ties can be strengthened, as can our whole-of-government inter-action between our respective government ministries.

April 2004



## FRANCE AT A GLANCE

### *France-Canada Relations:*

- In the past few years, Canada-France relations have experienced a noted improvement and remarkable vitality.
- In recent years, Canada has become a source of inspiration in **France**, with the successful elimination of the deficit, the introduction of new communication technologies, the implementation of Government On-Line, the harmonious integration of immigrants, etc. Canada and **France** closely cooperate on the major issues of modern governance.
- **France** is the second-largest foreign investor in Canada after the United States. French investment in Canada totals \$32.2 billion (2002).
- **France** is Canada's third-largest global science and technology partner.
- **France** is Canada's third-largest European trading partner and seventh-largest world trading partner. It is a key market for Canadian finished goods that have a high technological content and strong value-added.
- The Declaration of Enhanced Partnership, signed by our Prime Ministers in 1997, and the **France-Canada** Action Program, signed in 1998, frame our bilateral relations and guide our activities.

### *Canada, France and the European Union:*

*Many of the themes in the Canada-European Union Partnership Agenda also lend themselves to **France-Canada** cooperation. Possible examples:*

- Canada, **France** and the EU share a community of values that foster close cooperation on the major foreign policy issues of the day, including the International Criminal Court, the Kyoto Protocol, multilateralism, and strengthening the UN.
- Canada and **France** are in a good position to work together bilaterally in a number of priority sectors that are also part of the Canada-EU Partnership Agenda, such as cooperation in the area of international security, the New Partnership for Africa's Development, cultural diversity, the North, the environment, and youth exchanges.
- **France** is one of the most active member states—with the great influence—within the European Union. **France** supports European-level policy harmonization efforts, particularly on environmental, fiscal, industrial and social issues.
- During his official visit to Canada in May 2003, French Prime Minister Jean-Pierre Raffarin voiced **France's** desire to help reach a new-generation agreement on trade and investment between Canada and the European Union and to work with its European partners to develop enhanced Canada-EU relations.
- Canada and the European Union will shortly begin negotiating a Trade and Investment Enhancement Agreement (TIEA), which aims to facilitate the movement of people and capital. We believe that **France** and Canada will benefit from this agreement.

## GERMANY AT A GLANCE

### *Germany-Canada Relations:*

- Strong people-to-people ties: almost 1% of Canadians claim German heritage (2.7 million -- 2001 Census), with the largest concentration in central Canada (Ontario); Lunenburg, Nova Scotia is the oldest German-Canadian community (since 1750); **Germany** is an important source of tourism; growing partnership in youth and academic exchanges.
- Significant business links: **Germany** is the 6<sup>th</sup> largest foreign investor in Canada (stock of \$6.75 billion in 2002), with some 600 German firms present in Canada; Canadian investment in **Germany** has grown to \$9.27 billion (2002); two-way trade is \$11.48 billion (2003).
- Our bilateral Science and Technology Agreement (signed in 1971) is one of Canada's most important worldwide, generating some 500 joint projects and new technical transfers.
- Like-minded multilateral partners: UN, G-8, NATO, OSCE, OECD, WTO, human rights, peacekeeping and peace-building (Afghanistan, Middle East, Balkans), anti-terrorism.
- Our soldiers work side-by-side in Afghanistan: after Canada, **Germany** has the largest military contingent in the International Security Assistance Force (ISAF) providing security in Kabul.
- "Best Practices": growing dialogue and cooperation on healthcare reform, social and economic policies, federalism, immigration & integration, anti-terrorism, R & D, as well as on defence, security and foreign policy.

### *Canada, Germany and the European Union:*

- **International Security & Effective Multilateralism:** **Germany** is an influential voice in world affairs (G8, NATO, EU). Partners on UN reform, peacekeeping and peace building, human rights (ICC), anti-terrorism, and crisis management.
- **Global Economic Prosperity:** Progress on the TIEA trade talks will help our competitive export-oriented economies and increase professional mobility. **Germany** is the most important trading partner for 18 of the 24 EU members and central to decision-making on EU trade and investment policy. Mutual benefits of cooperation on: science & technology, bio-technology, transportation, IT, automotive sector, and in the WTO (Doha).
- **Justice and Home Affairs:** **Germany's** Schengen membership (visa policy). Partners in combatting illegal migration and human trafficking. **Germany** looks to Canada for ideas on immigration/integration.
- **Global and Regional Challenges:** **Germany's** growing role on global and regional issues: Balkans, Afghanistan, Middle East (**Germany's** proposal for an EU Middle East Modernization initiative), and on sustainable development (Africa).
- **People-to-People:** Benefits of new EU and bilateral exchanges with Canada: young workers and young leaders programs promise long-term gains. Parliamentary ties can be strengthened, as can our whole-of-government inter-action between counterpart government ministries.

April 2004

## GREECE AT A GLANCE

### *Greece-Canada Relations:*

- Greek-Canadian relations are excellent. Canada and Greece share similar points of view on numerous multilateral issues and work together in many international fora.
- Greece is a member of numerous multilateral security organizations including the North Atlantic Treaty Organization (NATO) and the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE). Its geo-strategic position gives Greece important perspectives on regions such as the Balkans and the Middle East.
- Canadian exports to Greece in 2003 grew 20% from the previous year to (CDN) \$174.8 million; imports from Greece to Canada totalled (CDN) \$113.3 million. The 2002 Canadian foreign direct investment in Greece was \$157 million. Among the leading Canadian exporters to Greece are Nortel Networks and Bombardier. Optimum S.A., a member of the Greek *LogicDIS* ICT Group, recently established an affiliate in Toronto.
- Then Prime Minister Jean Chrétien, Minister of Foreign Affairs Bill Graham and Minister of Trade Pierre Pettigrew visited Athens to participate in the Canada-EU Summit in May 2003.

### *Canada, Greece and the European Union:*

*Many of the themes in the Canada - European Union Partnership Agenda also lend themselves to cooperation between Greece and Canada. Possible examples:*

- Greece shares in European and Canadian concerns for human security. Greece is one of thirteen members of the Human Security Network (HSN), which Canada will chair after May 2004, and has started a Regional Human Security Centre with support from Hellenic Aid.
- After the Greek national elections, the Government of Greece will be able to fully engage in the present Cyprus settlement talks before the island's accession to the European Union on May 1, 2004.
- In September 2003, Greece jointly ratified with Turkey the Ottawa Convention on anti-personnel mines. Greece and Canada work together on mine action in South East Europe and small arms destruction in Albania.
- Some areas of engagement include human trafficking, the drug trade and the global anti-terrorism campaign. Immigration and the social integration of immigrants are relatively recent issues in Greece, with immigrants representing 10 per cent of the population.
- Greece has contributed significantly to Balkan stability and reconstruction and its Balkan Reconstruction Plan, supported by a fund of 550 million Euros, will support development projects up until 2006. Canada has made a major contribution as a peacekeeping partner in the Balkans.
- Canada et the European Union will shortly begin negotiating a Trade and Investment Enhancement Agreement (TIEA), which aims to facilitate the movement of people and capital. We believe that Greece and Canada will benefit from this agreement.

April 2004

## HUNGARY AT A GLANCE

### *Hungary-Canada Relations:*

- Over a quarter million Canadians claim Hungarian ancestry, equivalent to 2.67% of the total population of **Hungary**.
- Over 36,000 Hungarian refugees were accepted into Canada following the Hungarian revolution in 1956.
- **Hungary** has the largest concentration of Canadian Studies programs in Central Europe with nine Canadian Studies programs and six Canadian Studies Centres .
- The West End City Centre in Budapest, a Canadian/Hungarian joint venture led by TriGranit, is the largest shopping/hotel/office complex in Continental Europe. Canadian investors are involved in several of TriGranit's major commercial real estate developments.
- Canadian projects in **Hungary** include a Four Seasons Gresham Palace Hotel - a greenfield investment, and a JV by Linamar Corporation and Wescast Industries (automotive exhaust manifolds), Rio Alto Beef (cattle investment), Zenon (water purification), Atronyx (office towers) and Bombardier.
- **Hungary** was the largest recipient of Canadian investment in Central Europe since 1990 - \$1 billion CAD. Two way trade is \$293 million CAD (2003).

### *Canada, Hungary and the European Union:*

- Canada and **Hungary** will work together on advancing the mutual priorities identified in the Canada-EU Partnership Agenda adopted at the March 2004 Canada-EU Summit. This agenda will shape relations for the future in areas such as, people to people links, global governance and prosperity and international security.
- Canada and **Hungary** will seek to expand science and technology links bilaterally and through existing EU mechanisms.
- Canada and **Hungary** will work to ensure the complementarity of NATO and an evolving EU security and defence policy including the fight against international crime and terrorism.
- Canada and **Hungary** will work together to foster the growth of Canada and EU higher education training and youth mobility programmes.
- Canada and **Hungary** will both benefit from an innovative, forward-looking Trade and Investment Enhancement Agreement (TIEA) that seeks to stimulate trade and investment, trade facilitation and sustainable development.

April 2004

## ITALY AT A GLANCE

### *Italy-Canada Relations:*

- Bilateral relations with Canada are characterized by similar values, shared responsibilities and positions in multilateral institutions, and a large Italo-Canadian population (1.2 million people) which is interested in all aspects - cultural, social, economic and political - of that relationship.
- **Italy** is Canada's 11th largest two-way trading partner, with exports to **Italy** reaching almost \$1.7 billion and imports from **Italy** \$4.6 billion in 2003. Statistics Canada projects total Italian direct investment in Canada to be \$949 million in 2002, while Canadian investment in **Italy** is expected to reach almost \$2.6 billion.
- Negotiation of a framework agreement on youth exchanges with **Italy** will contribute to the development of people-to-people relations between Canada and **Italy**.
- Given Canada's strong support of UN institutions and agencies, Canada is very interested in **Italy's** candidacy for the UN Security Council for 2007-08.
- Issues to resolve include the signing of a joint declaration on bridging the "Digital Divide" in Africa, Italian parliamentary ratification of the updated Canada-**Italy** double taxation convention, the signing of a Canada-**Italy** Extradition Treaty and the signing of a bilateral framework agreement on youth exchanges and mobility.

### *Canada, Italy and the European Union:*

*Many of the themes in the Canada - European Union Partnership Agenda also lend themselves to cooperation between Italy and Canada. Possible examples:*

- **Italy**, as a nation with strong transatlantic ties and tradition, is an important interlocutor for Canada on defence cooperation, in the context of the European Security and Defence Policy and the international fight against terrorism.
- It is important for **Italy** and Canada to exchange information and ideas on the increasing challenges facing the EU in the areas of international migration and human security.
- **Italy** has important issues and concerns about trade policy and market access issues, especially in the agri-food sector. While Canada recognizes the European Commission's competencies in international trade policy discussions, it is also important for Canada and **Italy** to continue their bilateral dialogue on these issues.
- Canada and the European Union will shortly begin negotiating a Trade and Investment Enhancement Agreement (TIEA), which aims to facilitate the movement of people and capital. Canada believes that **Italy** and Canada will benefit from this agreement.

April 2004

## IRELAND AT A GLANCE

### *Ireland-Canada Relations:*

- Longstanding, diverse and vibrant relationship, rooted in our common history and shared values.
- Significant people-to-people ties: 13% of Canadians claim some Irish ancestry (3.8 million - 2001 Census); youth mobility is on the rise: in 2003, a bilateral Working Holiday Program agreement was signed, with 300 placements for youth (150 each way), to increase to 1,000 placements (500 for each country) in 2004.
- Significant commercial links: 4th largest recipient of Canadian direct investment worldwide (\$16.5 billion as of 2002); two-way trade of \$2.35 billion (2003), with growing science and technology cooperation.
- 2004 marks the 65th Anniversary of formal diplomatic relations, highlighted by the official visit of Irish Prime Minister Bertie Ahern and Ministers Cowen and Ahern to Canada (March 2004).
- Like-minded multilateral partners: UN, human rights, peacekeeping; development assistance, particularly Africa; OECD, Human Security Network.
- Supporters of the Northern Ireland Peace Process.
- “Best Practices”: growing dialogue and cooperation on development assistance, especially for Africa; education, parliamentary reform, healthcare, social and economic policies and reforms.

### *Canada, Ireland and the European Union:*

- **International Security & Effective Multilateralism:** Ireland is a valued partner in promoting UN reform, peacekeeping, human rights, human security and the Northern Ireland Peace Process.
- **Global Economic Prosperity:** Progress on the TIEA trade talks will help our competitive export-oriented economies and increase professional mobility. Ireland is a strong promoter of the EU’s Lisbon process. Mutual benefits of cooperating on: innovation, science & technology, IT, bio-technology and fisheries protection.
- **Justice and Home Affairs:** Ireland looks to Canada to share ideas on immigration/integration.
- **Global and Regional Challenges:** Canada looks to Ireland as a “model” for international development assistance: amongst OECD countries, Ireland gives the higher proportion of its assistance to the poorest countries. Potential for increasing cooperation on sustainable development, assistance to Africa, health issues and the Human Security Network.
- **People-To-People:** Our youth are our future. Let’s work towards a more comprehensive framework for our university exchange agreements, and our student and young worker exchange programs. Parliamentary ties can be strengthened, as can whole-of-government inter-action between our counterpart government ministries.

## LATVIA AT A GLANCE

### *Latvia-Canada Relations:*

- The President of **Latvia**, Vaira Vike-Freiberga, is a former Canadian citizen who lived in Canada for 44 years after fleeing her homeland during the Second World War.
- Canada has offered training through the Military Training Assistance program in languages, peacekeeping and other professional development areas to approximately 230 Latvian military officers.
- Canadian International Development Assistance (CIDA) has been involved in numerous projects in **Latvia**, including the development of a North American-style Master of Business Administration (MBA) program at the Riga Business Institute.
- Canada never recognized the Soviet occupation of **Latvia** and moved quickly to recognize **Latvia's** re-independence in 1991.

### *Canada, Latvia and the European Union:*

- Canada and **Latvia** will work together on advancing the mutual priorities identified in the Canada-EU Partnership Agenda adopted at the March 2004 Canada-EU Summit. This agenda will shape relations for the future in areas such as, people to people links, global governance and prosperity and international security.
- Canada and **Latvia** will work together to offer official development assistance to third countries and work towards the development of an official European Union development policy.
- Canada and **Latvia** will collaborate to fight international crime including the illegal trafficking in human beings.
- Canada and **Latvia** will work to ensure the complementarity of NATO and an evolving EU security and defence policy.
- Canada and **Latvia** will both benefit from an innovative, forward-looking Trade and Investment Enhancement Agreement that seeks to stimulate trade and investment, trade facilitation and sustainable development.

April 2004



## LITHUANIA AT A GLANCE

### *Lithuania-Canada Relations:*

- Canada never recognized the Soviet occupation of **Lithuania** in 1940 and was quick to recognize its re-independence in 1991.
- Canadian investment in **Lithuania** is approximately \$30 million CAD, which is largely concentrated in the wood-processing and manufacturing sector.
- There is a Canadian Studies Program at Vilnius University.
- Canada has offered training through the Military Training Assistance program in languages, peacekeeping and other professional development areas to approximately 220 Lithuanian military officers.
- Canadian International Development Assistance (CIDA) has been active in working with **Lithuania** develop a more effective system of public administration.
- Canada and **Lithuania** have signed numerous agreements in areas such as trade, fisheries, the peaceful use of nuclear energy, and double taxation.

### *Canada, Lithuania and the European Union:*

- Canada and **Lithuania** will work together on advancing the mutual priorities identified in the Canada-EU Partnership Agenda adopted at the March 2004 Canada-EU Summit. This agenda will shape relations for the future in areas such as, people to people links, global governance and prosperity and international security.
- Canada and **Lithuania** will cooperate in the evolution of EU policy towards **Lithuania's** eastern neighbours and take steps to foster democratic empowerment, economic growth, and prosperity in those countries.
- Canada and **Lithuania** will work together to foster the growth of Canada and EU youth mobility programmes.
- Canada and **Lithuania** will cooperate to tackle common threats such as terrorism, poverty, and illegal human trafficking.
- Canada and **Lithuania** will both benefit from an innovative, forward-looking Trade and Investment Enhancement Agreement (TIEA) that seeks to stimulate trade and investment, trade facilitation and sustainable development.

## LUXEMBOURG AT A GLANCE

### *Luxembourg-Canada Relations:*

- Canada and **Luxembourg** enjoy close relations owing to such factors as common values and a shared commitment to promote multilateralism.
- Our two countries cooperate closely in the area of foreign policy because of our shared perspectives and approaches concerning trans-Atlantic relations, defence and security policies, human security, international finance, development aid and La Francophonie.
- Together with Belgium, **Luxembourg** is Canada's fourth-largest European investor after the United Kingdom, France and the Netherlands. **Luxembourg** alone is Canada's 10<sup>th</sup> largest source of FDI, with direct investments totalling C\$3.6 billion in 2002.
- Canada and **Luxembourg** are working together within the "Partnership for Peace," each on a project under the other's leadership. We also participated together in peacekeeping forces in the Balkans.
- Canada's and **Luxembourg**'s private sectors also work together in the following sectors: audio-visual (RTL), space (Société Européenne des Satellites and EMS Technologies), steel (Arcelor) and manufacturing (Husky Injection Molding employs over 500 people in Luxembourg).

### *Canada, Luxembourg and the European Union:*

*Many of the themes in the Canada-European Union Partnership Agenda also lend themselves to Luxembourg-Canada cooperation. Possible examples:*

- Canada and **Luxembourg** enjoy particularly close relations when it comes to issues involving Canada-European Union relations, including human rights, the fight against terrorism and the financing of terrorism, and the fight against poverty in the developing world.
- Integrating immigrants, a topic of considerable interest in Europe, is an area in which we can compare our respective experiences and learn from each other.
- Canada and the European Union will shortly begin negotiating a Trade and Investment Enhancement Agreement (TIEA), which aims to facilitate the movement of people and capital. We believe that **Luxembourg** and Canada will benefit from this agreement.

April 2004

## MALTA AT A GLANCE

### *Malta-Canada Relations:*

- The second largest Maltese diaspora can be found in Canada, concentrated in Toronto. At approximately 50,000, it is equivalent to 13% of the population of Malta.
- Canada and Malta work closely through their shared membership in the Commonwealth, OSCE, and the UN.
- Two-way trade between Canada and Malta totalled CAD\$39.3 million in 2003.
- Canadian fighter pilot ace George "Buzz" Beurling scored most of his victories while stationed with RAF 249 Squadron in Malta during the Second World War. His heroic exploits first brought Malta to the attention of many Canadians.
- In June 2002, Secretary of State for Central and Eastern Europe and the Middle East, Gar Knutson, led a successful business delegation to Malta.
- The Royal Canadian Navy has made regular ship visits in recent years.

### *Canada, Malta and the European Union:*

- Canada and Malta will both benefit from the innovative Canada-EU Trade and Investment Enhancement Agreement (TIEA) that seeks to stimulate trade and investment, trade facilitation, and sustainable development.
- Canada and Malta will work together on EU issues of common interest identified in the Canada-EU Partnership Agenda, including people-to-people links, global governance, promotion of prosperity, and the fight against terrorism.
- Canada and Malta share a common issues such as the management of asylum seekers, immigration, and cultural diversity.
- The mechanisms in the EU available to Malta and Canada will strengthen the capacity of both states to promote their common interests in the UN, OSCE, and the Commonwealth, particularly with Malta hosting the Heads of Government Meeting in 2005.

April 2004

## THE NETHERLANDS AT A GLANCE

### *Netherlands-Canada Relations:*

- Canada and the **Netherlands** enjoy a close relationship rooted in history. Canadian troops were on the front lines during the liberation of the **Netherlands** in 1945, and the Dutch Royal family lived in Ottawa during the Second World War. Immigration, trade, investment and shared values also contribute to the quality of our relations.
- Our two countries cooperate closely in the area foreign policy because of our shared perspectives and approaches concerning trans-Atlantic relations, defence and security policies, human security, international finance and development assistance.
- The **Netherlands** is Canada's fourth-largest foreign investor after the United States, France and the United Kingdom, with direct investment worth C\$13.768 billion. Canadians have invested C\$13.727 billion in the **Netherlands**.
- Our exports to the **Netherlands**, our tenth-largest trading partner, exceeded C\$1.6 billion in 2003 and our imports from the **Netherlands** were worth over C\$1.6 billion.
- Last fall, Canada and the **Netherlands** embarked on a new era of cooperation, the "Nouvel Élan," when a Joint Declaration was signed by our Prime Ministers. This initiative is aimed at enhancing bilateral cooperation, particularly in the areas of political dialogue, trade and investment, youth exchanges, and science and technology.
- The Hague, where the International Court of Justice, the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia and the new International Criminal Court are located, has become a global judicial capital of interest to all Canadians.

### *Canada, the Netherlands and the European Union:*

*Many of the themes in the Canada-European Union Partnership Agenda also lend themselves to cooperation between the Netherlands and Canada. Possible examples:*

- Canada and the **Netherlands** enjoy particularly close relations. Priority sectors of cooperation that are also of great interest to the EU include investment, science and technology, innovation, and research and development.
- Integrating immigrants, a topic of considerable interest in Europe, is an area in which we can compare our respective experiences and learn from each other.
- Canada and the **Netherlands** cooperate to promote international security, the fight against terrorism, and effective multilateralism that fosters global prosperity.
- Canada and the European Union will shortly begin negotiating a Trade and Investment Enhancement Agreement (TIEA), which aims to facilitate the movement of people and capital. Both Canada and the **Netherlands** will benefit from this agreement.

April 2004

## POLAND AT A GLANCE

### *Poland-Canada Relations:*

- Over 800,000 Canadians claim Polish ancestry, making the Polish community the 11<sup>th</sup> largest ethnic group in Canada.
- Canada was the first country to ratify **Poland's** membership in NATO.
- After Russia, **Poland** is Canada's largest market in Eastern/Central Europe.
- Seven Polish universities offer courses in Canadian Studies including four Centres for Canadian Studies and 2 graduate programs.
- Canada and **Poland** are exploring partnership agreements with officials and NGOs that would allow for internships, work, study, travel, apprenticeships, coop programmes, etc.
- Canada's new Embassy in Warsaw has been the recipient of numerous architectural awards.
- Many Canadian companies have established themselves in **Poland** including McCain, Pratt & Whitney, Bombardier and Royal Technologies Group bringing the total of actual and committed Canadian investment in **Poland** to \$646 million CAD.

### *Canada, Poland and the European Union:*

- Canada and **Poland** will work together on advancing the mutual priorities identified in the Canada-EU Partnership Agenda adopted at the March 2004 Canada-EU Summit. This will shape the course of future relations in areas such as people to people links, prosperity, global governance, and international security.
- Canada and **Poland** will work together in areas where we share common goals such as United Nations reform, implementation of the Kyoto Protocol and the protection of cultural diversity.
- Canada and **Poland** share a common interest in EU policy towards Eastern Europe particularly as it relates to migration, democratic development and international security.
- Canada and **Poland** will explore European collaboration in the area of Research and Development, and Science and Technology.
- Canada and **Poland** will both benefit from an innovative, forward-looking Trade and Investment Enhancement Agreement (TIEA) that will focus on regulatory barriers to trade and investment, trade facilitation and sustainable development.

April 2004

## PORTUGAL AT A GLANCE

### *Portugal-Canada Relations:*

- Canada boasts a large Portuguese - Canadian community (between 375,000 and 500,000 people), the majority of whom come from the Azores.
- **Portugal** and Canada's common participation in NATO, the UN, the OECD and the OSCE fosters exchanges between the two countries, which share similar perspectives on most major international issues.
- **Portugal** actively participated in the Ottawa Process to ban landmines.
- Bilateral trade totals approximately C\$450 million. The balance of trade is in **Portugal's** favour.
- The Portuguese company *Sonae* operates the largest particle board plant in the world at Lac-Mégantic, Quebec.
- Prime Minister Durão Barroso, the Minister of the Economy, former Minister of Foreign Affairs and President of the Assembly of the Republic visited Canada in 2003 to commemorate the 50th anniversary of the Portuguese community in Canada.
- An agreement on international youth mobility, which would make possible extended stays for Canadian and Portuguese young people in the other country, is currently being discussed.

### *Canada, Portugal and the European Union:*

*Many of the themes in the Canada-European Union Partnership Agenda also lend themselves to Portugal-Canada cooperation. Possible examples:*

- Though the issue of fisheries is an occasional irritant between Canada and **Portugal**, the two countries are committed to strengthening their cooperation in the area of fisheries management within the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO).
- Immigration and the integration of newcomers are topics of interest for most European Union countries, including **Portugal**. There is growing interest in Canada's experience in this area.
- **Portugal's** ongoing commitment to the New Partnership for Africa's Development (NEPAD) makes it a key partner for promoting sustainable development in Africa.
- There are a number of opportunities for cooperation in the science and technology sector, including forest management, renewable energy and the environment.
- Canada and the European Union will shortly begin negotiating a Trade and Investment Enhancement Agreement (TIEA), which aims to facilitate the movement of people and capital. We believe that **Portugal** and Canada will benefit from this agreement.

April 2004

## SLOVAKIA AT A GLANCE

### *Slovakia-Canada Relations:*

- Over 50,000 Canadians claim Slovak ancestry.
- Numerous Canadian companies have made considerable investments in **Slovakia** in sectors such as energy, manufacturing and agriculture. Examples include Bombardier, Onex Corporation, Belmont Resources, and McCain Foods.
- Canada and **Slovakia** have signed numerous bilateral agreements covering areas such as Official Development Assistance, the peaceful use of nuclear energy, and investment.
- Rudolf Schuster, President of **Slovakia**, was the last former Czechoslovak Ambassador to Canada (1990-1992) before the country's dissolution.
- Canada received almost 12,000 Czechoslovak refugees who fled after the 1968 Soviet invasion.

### *Canada, Slovakia and the European Union:*

- Canada and **Slovakia** will work together on advancing the mutual priorities identified in the Canada-EU Partnership Agenda adopted at the March 2004 Canada-EU Summit. This agenda will shape relations for the future in areas such as, people to people links, global governance and prosperity and international security.
- Canada and **Slovakia** will continue to work together on migration and asylum issues particularly as they relate to the EU's new eastern borders.
- Canada and **Slovakia** will work to ensure the complementarity of NATO and an evolving EU security and defence policy including the fight against international crime and terrorism.
- Canada and **Slovakia** will work together to foster the growth of Canada and EU higher education training and youth mobility programmes.
- Canada and **Slovakia** will both benefit from an innovative, forward-looking Trade and Investment Enhancement Agreement (TIEA) that seeks to stimulate trade and investment, trade facilitation and sustainable development.

April 2004



## SLOVENIA AT A GLANCE

### *Slovenia-Canada Relations:*

- Over 30,000 Canadians claim Slovene ancestry.
- Canada is a prime supplier of high-tech equipment to **Slovenia**. Adria Airways' fleet consists of five Canadian-made regional jets. Bell Helicopter-Textron has sold 12 helicopters to the Slovene army and police and CAE sold a power plant simulator to the Krsko nuclear power plant.
- **Slovenia** is an important partner of Canada in the Human Security Network and in the elimination of landmines globally.
- Canada has contributed \$7.5 million to ITF to date and sits on its Board of Directors.
- **Slovenia** is working with Canada on a project to create a regional energy market for the Balkan Peninsula.
- **Slovenia** served on the Security Council with Canada in 1999-2000.
- The University of Maribor has a Canadian Studies Centre.
- **Slovenia** and Canada have two-way trade valued at \$93 million (2003).

### *Canada, Slovenia and the European Union:*

- Canada and **Slovenia** will work together on advancing the mutual priorities identified in the Canada-EU Partnership Agenda adopted at the March 2004 Canada-EU Summit. This agenda will shape relations for the future in areas such as, people to people links, global governance and prosperity and international security.
- Canada, **Slovenia** and the EU will collaborate to fight organized crime, especially the smuggling and trafficking of human beings.
- Canada and **Slovenia** share a common interest in EU policy towards Southeast Europe particularly as it relates to migration democratic development and regional security.
- Canada and **Slovenia** will work together in areas where we share common goals such as United Nations reform: global de-mining initiatives and the protection of cultural diversity.
- Canada and **Slovenia** will both benefit from an innovative, forward-looking Trade and Investment Enhancement Agreement (TIEA) that seeks to stimulate trade and investment, trade facilitation and sustainable development.

April 2004

## SPAIN AT A GLANCE

### *Spain-Canada Relations:*

- Canada and **Spain** have similar concerns on major international issues and closely cooperate within various international institutions.
- Investments between the two countries have quadrupled over the last five years.
- Bilateral trade between **Spain** and Canada is increasing, but is still far from reaching its full potential. Trade cooperation between Canadian and Spanish companies in Latin America is also becoming increasingly common.
- The November 2003 visit to Canada by **Spain's** former First Vice-President and Minister of the Economy, accompanied by a high-level business delegation, was very successful.
- Bilateral relations in the area of science and technology are outstanding. Contacts and institutional cooperation in this field have become greatly enhanced.
- Canada and **Spain** share a similar, although not identical, experience in managing regional diversity. Canada serves as a reference in the Spanish debate on this topic.
- There are more than forty agreements between universities from the two countries, evidence of the ever-growing academic cooperation between **Spain** and Canada.

### *Canada, Spain and the European Union:*

*Many of the themes in the Canada-European Union Partnership Agenda also lend themselves to Spain-Canada cooperation. Possible examples:*

- Combatting terrorism is the top priority of the Spanish government. Canada has also committed to making efforts to combat terrorist activities. Both countries are key partners in advancing the fight against international terrorism.
- Currently, Canada-**Spain** fishing relations are based on constructive and pragmatic cooperation in scientific, economic and environmental fields.
- Canada and **Spain** would like to promote youth mobility to enable young Canadians and Spaniards to embark on extended stays in the other country.
- Canada's experience in terms of immigration and the integration of new immigrants is of considerable interest to **Spain**.
- **Spain** and Canada wish to enhance bilateral trade and investment ties. Canada and the European Union will shortly begin negotiating a Trade and Investment Enhancement Agreement (TIEA), which aims to facilitate the movement of people and capital. We believe that **Spain** and Canada will benefit from this agreement.

## SWEDEN AT A GLANCE

### *Sweden-Canada Relations:*

- Significant business links: two-way trade of \$ 2.3 billion (2003); 11<sup>th</sup> largest foreign direct investor in Canada (\$3.1 billion 2002), with the presence of some 200 Swedish firms in Canada.
- Significant and growing cooperation in Science and Technology: including ICT, biotechnology and the environment; ongoing R&D collaboration.
- Strong people-to-people links: 282,760 Canadians claim Swedish heritage (Census 2001), with the largest concentration in western Canada (B.C. and Alberta); both countries share a passion for hockey (and Swedes captain 3 of Canada's 6 NHL teams)!
- In February 2003, Swedish Prime Minister Persson conducted an official visit to Canada.
- Like-minded multilateral partners: UN, peacekeeping, SHIRBRIG, OSCE, WTO, human rights, conflict prevention and disarmament, cultural diversity, Global Partnership Program.
- Shared interests in the North: Arctic Council, University of the Arctic, EU North Dimension Program of Action, indigenous ties.
- "Best Practices": growing dialogue and cooperation on health care reform, social insurance, immigration & integration, sustainable cities, e-government, development assistance.

### *Canada, Sweden and the European Union:*

- **International Security & Effective Multilateralism:** Sweden is a valued partner in promoting UN reform, Responsibility to Protect, human rights, non-proliferation and disarmament, and for our work on WMD (Blix Commission; Global Partnership), peacekeeping, rapid reaction, democracy assistance.
- **Global Economic Prosperity:** Sweden supports the principles outlined in the TIEA framework, and supports Canada in this initiative. Sweden is a world leader in R&D spending. Mutual benefits of cooperating on: science and technology, innovation, IT, bio-and environmental technologies, health and the WTO (Doha).
- **Justice and Home Affairs:** Within the EU, Sweden accepts the greatest number of refugees per capita. Canada is looked to for ideas on immigration/integration and migration issues.
- **Global and Regional Challenges:** Sweden has a unique perspective and role in the Nordic and Baltic regions and in the North. Sweden spearheaded the EU's Northern Dimension Policy, and collaborates with Canada in the Arctic Council. Sweden's environmental stewardship brings scope for increased cooperation, especially on climate change, trans-boundary pollution, forests and the North. A valued partner on sustainable development. Sweden will be home to the EU's Infectious Disease Control Center.
- **People-To-People:** Our youth are our future. Let's continue to work together to increase two-way youth and academic exchanges and programs. Parliamentary ties can be strengthened, as can our whole-of-government interaction between the counterpart ministries of our governments.

## UNITED KINGDOM AT A GLANCE

### *United Kingdom-Canada Relations:*

- Longstanding, diverse and vibrant relations, rooted in our common history, shared values.
- Significant people-to-people ties: 20% of Canadians claim British heritage (5,978,875 - Census 2001); Canada's second largest source of tourists (723,000 in 2003); important partners in youth and academic exchanges.
- Significant business links: The UK is Canada's 3rd largest source of foreign direct investment (a total of \$26.2 billion as of 2002); almost half of all Canadian investment in Europe goes to the UK (a total of \$45.2 billion as of 2002).
- The UK is Canada's largest export market in Europe and our second largest market in the world for business services; our most important Science & Technology partner after the USA; two-way trade of \$13.7 billion (2003).
- The UK is our most important military partner, after the USA: NATO, peacekeeping, defense procurement, and important UK training facilities in Suffield, Alberta and Labrador.
- "Best Practices": significant dialogue and cooperation on a range of issues, including: e-government; healthcare reform; social policies; transportation; economic reform; government devolution/federalism; development assistance, especially to Africa; and security, defense and foreign policy.

### *Canada, the United Kingdom and the European Union:*

- **International Security & Effective Multilateralism:** The UK is a leader in promoting transatlantic co-operation, and wants to the EU's ESDP to complement NATO's activities and role. Partners in the G8, G20 and Commonwealth, and in promoting democracy, UN reform, human rights and human security.
- **Global Economic Prosperity:** Progress on the TIEA trade talks will help our competitive export-oriented economies and increase professional mobility. The UK is a world leader in the sectors of services, finance, defense, aerospace and cultural industries. Mutual benefits of cooperating on: innovation, science & technology, bio-technology, health, IT, energy and in the WTO (Doha).
- **Justice and Home Affairs:** Canada and UK actively cooperate on immigration/integration, cultural diversity, anti-terrorism, and on security and intelligence.
- **Global and Regional Challenges:** The UK's leadership on global issues is significant. Prime Minister Blair is committed to making African development a focus of the UK's G8 Presidency in 2005. Partners in supporting the Northern Ireland Peace Process.
- **People-To-People:** Our youth are our future. We benefit from extensive programs for youth and academic exchanges. Parliamentary ties can be strengthened, as can our whole-of-government interaction between counterpart ministries in government.

Canada

Pays en un coup d'oeil

coup d'oeil



canada europa

Préparé par le Secteur de l'Europe  
Affaires étrangères Canada et  
Commerce international Canada

avril / mai 2004

dialogue 2004

LIBRARY E A / BIBLIOTHÈQUE A E



3 5036 01025610 8

Storage  
CA1 EA442 2004C15 EXF  
Countries at a glance. --  
16811413

## L'AUTRICHE EN UN COUP D'OEIL

### *Les relations l'Autriche - Canada*

- Liens commerciaux croissants : commerce bilatéral de 1,27 milliard de dollars (2003) et investissements bilatéraux robustes (notamment dans le secteur de l'automobile); le Canada est l'un des partenaires commerciaux non européens les plus importants de l'Autriche.
- Coopération plus étroite en sciences et technologie : surtout en biotechnologie et dans les technologies de l'environnement et de l'automobile.
- Échanges personnels : la majorité des Canadiens d'origine autrichienne habitent dans l'ouest du Canada; possibilité d'accroître les échanges pour la jeunesse et les universitaires.
- Le Canada et l'Autriche représentent des marchés importants pour leurs artistes et leurs industries culturelles : notamment l'avant-garde (danse, cinéma, musique, multimédia et arts d'interprétation).
- Parenté des intérêts multilatéraux : ONU, OSCE, BIRFA, OCDE; notre coopération active dans le maintien de la paix, la prévention des conflits, les droits de la personne, le Réseau de la sécurité humaine (le Canada et l'Autriche en sont membres fondateurs) et la diversité culturelle.
- « Pratiques exemplaires » : un dialogue et une coopération de plus en plus intenses : fédéralisme, gestion des frontières, lutte contre le terrorisme, immigration et intégration, environnement, soins de santé, réforme du secteur public.

### *Le Canada, l'Autriche et l'Union européenne*

- **Sécurité internationale et multilatéralisme efficace** : partenaire précieux pour promouvoir la réforme de l'ONU, la responsabilité de protéger, la sécurité humaine; et pour notre travail sur les ADM, le maintien de la paix, la gestion de crise/intervention rapide (BIRFA).
- **Prospérité économique mondiale** : des progrès dans les entretiens sur l'ARCI aideront nos économies concurrentielles axées sur l'exportation et amélioreront la mobilité professionnelle. Avantages mutuels à retirer de la coopération : sciences et technologie, innovation, TI, régimes de réglementation et OMC (Doha).
- **Justice et affaires intérieures** : partenaires en sécurité et dans la lutte contre le trafic et le crime organisé, les crimes de guerre et les problèmes de migration (asile et réfugiés). L'Autriche cherche à s'inspirer du Canada en ce qui concerne l'immigration et l'intégration ainsi que la diversité culturelle.
- **Difficultés mondiales et régionales** : l'Autriche a un point de vue et un rôle uniques dans le sud et l'est de l'Europe, où l'avenir des Balkans est préoccupant. L'intendance autrichienne de l'environnement ouvre des possibilités de coopération bilatérale accrue : notamment technologies énergétiques nouvelles, amélioration de l'efficacité énergétique, Kyoto, gestion des forêts et développement durable. Également partenaires pour l'aide au développement (NEPAD).
- **Liens entre ressortissants des deux pays** : nos jeunes sont notre avenir. Travaillons ensemble à l'élaboration d'un cadre plus complet pour nos accords d'échanges universitaires ainsi que pour nos programmes d'échanges d'étudiants et de jeunes travailleurs. Il est possible de renforcer les liens parlementaires tout comme les interactions entre les différents ministères de nos gouvernements.



# L'ALLEMAGNE EN UN COUP D'OEIL

## *Les relations Allemagne - Canada*

- Solides échanges personnels : près de 1 % des Canadiens se réclament d'un patrimoine allemand (2,7 millions, d'après le Recensement de 2001), les plus grandes concentrations se trouvant en Ontario et dans le centre du Canada; Lunenburg (Nouvelle-Écosse) est la collectivité germano-canadienne la plus ancienne (1750); l'Allemagne est une source importante de tourisme; partenariat croissant pour les échanges de jeunes et d'universitaires.
- Liens commerciaux importants : l'Allemagne est le sixième investisseur étranger au Canada (ses investissements ont atteint 6,75 milliards de dollars en 2002), et quelque 600 sociétés allemandes sont présentes au Canada; les investissements canadiens en Allemagne ont atteint 9,27 milliards de dollars (2002); les échanges bilatéraux s'élèvent à 11,48 milliards de dollars (2003).
- Notre Accord bilatéral de coopération scientifique et technologique (signé en 1971) est l'un des plus importants pour le Canada, car il a suscité quelque 500 projets conjoints et transferts de techniques.
- Partenaires multilatéraux d'optique commune : ONU, G8, OTAN, OSCE, OCDE, OMC, droits de la personne, maintien et consolidation de la paix (Afghanistan, Moyen-Orient, Balkans), lutte contre le terrorisme.
- Nos soldats travaillent côte à côte en Afghanistan; après le Canada, c'est l'Allemagne qui a le plus important contingent militaire au sein de la Force internationale d'assistance à la sécurité (ISAF), qui assure la sécurité à Kaboul.
- « Pratiques exemplaires » : dialogue et coopération de plus en plus intenses : réforme des soins de santé, politiques sociales et économiques, fédéralisme, immigration et intégration, lutte contre le terrorisme, R-D, défense, sécurité et politique étrangère.

## *Le Canada, l'Allemagne et l'Union européenne*

- **Sécurité internationale et multilatéralisme efficace** : l'Allemagne a une voix influente dans les affaires mondiales (G8, OTAN, UE). Partenaire pour la réforme de l'ONU, le maintien et la consolidation de la paix, les droits de la personne (CPI), la lutte contre le terrorisme et la gestion des crises.
- **Prospérité économique mondiale** : des progrès dans les entretiens sur l'ARCI aideront nos économies concurrentielles axées sur l'exportation et amélioreront la mobilité professionnelle. L'Allemagne est le plus important partenaire commercial pour 18 des 24 pays membres de l'UE et elle joue un rôle central dans les décisions de l'UE relatives à la politique sur le commerce et l'investissement. Avantages mutuels à tirer de la coopération : sciences et technologie, biotechnologie, transports, TI, secteur automobile et OMC (Doha).
- **Justice et affaires intérieures** : adhésion de l'Allemagne à l'Accord de Schengen (politique relative aux visas). Partenaires dans la lutte contre les migrations illégales et le trafic d'êtres humains. L'Allemagne cherche à s'inspirer du Canada en ce qui concerne l'immigration et l'intégration.
- **Difficultés mondiales et régionales** : rôle croissant de l'Allemagne dans les dossiers mondiaux et régionaux : Balkans, Afghanistan, Moyen-Orient (proposition allemande d'initiative de modernisation concernant l'UE et le Moyen-Orient) et en matière de développement durable (Afrique).
- **Échanges personnels** : avantages de nouveaux échanges avec l'UE et de nouveaux échanges bilatéraux avec le Canada : les programmes destinés aux jeunes travailleurs et aux jeunes dirigeants promettent des gains à long terme. Il est possible de renforcer les liens parlementaires tout comme les interactions entre nos gouvernements.

## LA BELGIQUE EN UN COUP D'OEIL

### *Les relations Canada -Belgique*

- Le Canada et la **Belgique** entretiennent d'étroites relations en raison notamment de valeurs communes et d'un engagement conjoint en faveur du multilatéralisme en matière de politique étrangère.
- La **Belgique**, avec le Luxembourg, constituent le quatrième investisseur européen au Canada après le Royaume-Uni, la France et les Pays-Bas. Si l'on regarde la **Belgique** seulement elle se classe au 9<sup>e</sup> rang comme source d'investissement avec 3,8 milliards SCAN. Les Canadiens quant à eux ont investi 4,2 milliards SCAN en **Belgique**.
- Les exportations canadiennes vers la **Belgique**, notre neuvième partenaire commercial, dépassent les 1,8 milliard SCAN en 2003 et le Canada importe de la **Belgique** pour près de 1,2 milliard SCAN.
- Nos deux pays collaborent étroitement pour mettre en oeuvre le processus de Kimberley, qui vise à tarir le trafic des diamants servant à financer les conflits.
- Le Canada et la **Belgique** travaillent conjointement à favoriser les échanges de jeunes. En matière de culture, les deux pays procèdent à de nombreuses co-productions, notamment cinématographiques.
- Nos deux pays procèdent à des échanges concernant nos expériences respectives sur le fédéralisme, le bilinguisme et la gouvernance.
- Le Canada et la **Belgique** collaborent au sein de la Francophonie et en matière de diversité culturelle.

### *Le Canada, la Belgique et l'Union européenne*

Plusieurs thèmes du programme de partenariat Canada - Union européenne se prêtent à la coopération entre la **Belgique** et le Canada. En voici quelques exemples:

- Le Canada et la **Belgique** entretiennent des relations particulièrement étroites sur les questions liées aux relations Canada-Union européenne, notamment les mines antipersonnel, les armes légères, le financement de conflits, la sécurité humaine, les enfants touchés par la guerre et la situation en Afrique centrale
- Le Canada est un pays d'immigration. L'intégration des immigrants suscite un grand intérêt en Europe et aussi en **Belgique**, un domaine où nous pouvons comparer nos expériences respectives et apprendre l'un de l'autre.
- Le Canada et l'Union européenne entreprennent la négociation d'un accord sur le renforcement du commerce et de l'investissement (ARCI), lequel prévoit de faciliter les flux de personnes et de capital. Nous croyons que la **Belgique** et le Canada bénéficieront d'un tel accord.

## CHYPRE EN UN COUP D'OEIL

### *Les relations Chypre - Canada*

- Le Canada a apporté une contribution majeure à la Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre (UNFICYP) de 1964 à 1993, en maintenant sur l'île un contingent de la taille d'un bataillon. Plus de 50 000 Canadiens ont servi à **Chypre** pendant cette période, et 28 d'entre eux y ont trouvé la mort.
- Les échanges commerciaux entre **Chypre** et le Canada se sont élevés à 11,1 millions \$CAN en 2003.
- Le Canada et **Chypre** coopèrent étroitement en tant que membres de l'ONU, de l'OSCE et du Commonwealth.
- **Chypre** et le Canada ont signé de nombreux accords dans des domaines tels que le transport aérien et la double imposition.
- En juin 2002, le secrétaire d'État (Europe centrale et orientale et Moyen-Orient) M. Gar Knutson, a conduit une délégation commerciale à **Chypre**.

### *Le Canada, Chypre et l'Union européenne*

- Le Canada et **Chypre** profiteront tous deux de l'Accord Canada-UE sur le renforcement du commerce et de l'investissement (ARCI), qui favorisera de façon novatrice le commerce et l'investissement, la facilitation du commerce et le développement durable.
- Le Canada et **Chypre** coopéreront dans les domaines d'intérêt commun dégagés dans le Programme de partenariat Canada-UE, notamment les liens de personne à personne, la gouvernance mondiale, la promotion de la prospérité et la sécurité internationale.
- Le Canada, **Chypre** et l'UE cherchent un règlement mutuellement acceptable, négocié sous les auspices du Secrétaire général de l'ONU, pour la paix, la stabilité et la prospérité dans une **Chypre** réunie.
- Par l'entremise de l'UE, les relations euro-atlantiques constituent un important moyen de promouvoir les relations, en tirant parti des liens qui unissent les communautés expatriées vivant à **Chypre** et au Canada.

## LE DANEMARK EN UN COUP D'OEIL

### *Les relations Danemark - Canada*

- Liens commerciaux croissants : échanges bilatéraux de 1,3 milliard de dollars (2003); le Danemark est au 14<sup>e</sup> rang des pays européens qui ont des investissements directs au Canada (293 millions de dollars en 2002).
- Solides échanges personnels : 170 780 Canadiens se réclament d'un patrimoine danois (Recensement de 2001), et un grand nombre d'entre eux se trouvent dans l'ouest du Canada (C.-B. et Alberta); fort potentiel d'accroissement des échanges pour les jeunes et les universitaires.
- Partenaires multilatéraux d'optique commune : ONU, OTAN, maintien de la paix, BIRFA, consolidation de la paix au Moyen-Orient; OSCE, OCDE, OMC.
- Intérêts communs dans le Nord : Conseil de l'Arctique, Université de l'Arctique, Plan d'action de l'UE pour la dimension septentrionale, recherches maritimes, Autochtones, développement durable, frontière maritime entre le Canada et le Groenland.
- « Pratiques exemplaires » : dialogue et coopération de plus en plus intenses : soins de santé, réforme du secteur public, immigration et intégration, politiques sociales, environnement, énergie, R-D, transports ainsi que sécurité, défense et politique étrangère.

### *Le Canada, le Danemark et l'Union européenne*

- **Sécurité internationale et multilatéralisme efficace** : comme le Canada, le Danemark estime que l'OTAN est la pierre angulaire de la sécurité en Europe. Nous devrions travailler ensemble pour assurer la complémentarité de l'OTAN et de la PESD. Le Danemark est un partenaire précieux pour ce qui est de promouvoir le maintien de la paix et la réforme de l'ONU.
- **Prospérité économique mondiale** : des progrès dans les entretiens sur l'ARCI aideront nos économies concurrentielles axées sur l'exportation et amélioreront la mobilité professionnelle. Avantages mutuels à retirer de la coopération : sciences et technologie, innovation, biotechnologie, technologie de l'alimentation, santé et OMC (Doha).
- **Justice et affaires intérieures** : le Danemark cherche à s'inspirer du Canada en ce qui concerne l'immigration et l'intégration. Partenaires dans la lutte contre le terrorisme.
- **Difficultés mondiales et régionales** : le Danemark a un point de vue et un rôle unique dans les régions balte et nordique, ainsi que dans le Nord (Conseil de l'Arctique, Plan d'action de l'UE pour la dimension septentrionale). Partenaires pour l'aide au développement et pour ce qui est de l'importance accordée à l'Afrique et au Moyen-Orient (p. ex., initiative canado-danoise de sécurité régionale). Intendance danoise de l'environnement : rend possible une coopération plus importante, surtout en ce qui concerne les technologies des énergies renouvelables, Kyoto et le développement durable. L'Agence européenne de l'environnement se trouve à Copenhague.
- **Échanges personnels** : travaillons ensemble à l'élaboration d'un cadre plus complet pour nos accords d'échanges universitaires ainsi que pour nos programmes d'échanges d'étudiants et de jeunes travailleurs. Il est possible de renforcer les liens parlementaires et les interactions entre les différents ministères de nos gouvernements.

## L'ESPAGNE EN UN COUP D'OEIL

### *Les relations Espagne - Canada*

- Le Canada et l'Espagne ont des préoccupations similaires face aux grands dossiers internationaux et collaborent étroitement au sein des différentes institutions internationales.
- Les investissements entre les deux pays ont quadruplé au cours des cinq dernières années.
- Le commerce bilatéral entre l'Espagne et le Canada tend à s'accroître mais reste encore loin de son plein potentiel. La coopération commerciale entre sociétés canadiennes et espagnoles en Amérique latine se fait aussi de plus en plus évidente.
- La visite au Canada en novembre 2003 de l'ancien premier vice-président d'Espagne et ministre de l'Économie, accompagné d'une délégation d'affaires de haut niveau, a connu un grand succès.
- Les relations bilatérales en matière de science et technologie sont exceptionnelles. Les contacts et la coopération institutionnelle se sont grandement intensifiés dans ce domaine.
- Le Canada et l'Espagne partagent une expérience similaire, quoique différente à certains égards, de la gestion de la diversité régionale. Le Canada est une référence dans le débat espagnol sur ce thème.
- Il existe plus d'une quarantaine d'accords entre des universités des deux pays qui témoignent de la collaboration universitaire toujours plus poussée entre l'Espagne et le Canada.

### *Le Canada, l'Espagne et l'Union européenne*

*Plusieurs thèmes du programme de partenariat Canada - Union européenne se prêtent à la coopération entre l'Espagne et le Canada. En voici quelques exemples:*

- La lutte contre le terrorisme est la grande priorité du gouvernement espagnol. De son côté, le Canada s'est engagé à déployer des efforts pour lutter contre les activités terroristes. Les deux pays sont des partenaires-clés pour faire avancer la lutte contre le terrorisme international.
- Les relations Canada-Espagne dans le domaine des pêches sont basées sur une collaboration fructueuse dans les champs scientifique, économique et environnemental.
- Le Canada et l'Espagne souhaitent promouvoir la mobilité des jeunes afin de permettre à de jeunes Canadiens et Espagnols d'effectuer des séjours prolongés dans l'autre pays.
- L'expérience canadienne en matière d'immigration et d'intégration des nouveaux immigrants intéresse hautement les Espagnols.
- L'Espagne et le Canada favorisent le renforcement du commerce et de l'investissement. Le Canada et l'Union européenne entreprennent la négociation d'un accord sur le renforcement du commerce et de l'investissement (ARCI), lequel prévoit de faciliter les flux de personnes et de capital. Nous croyons que l'Espagne et le Canada bénéficieront d'un tel accord.

avril 2004

## L'ESTONIE EN UN COUP D'OEIL

### *Les relations Estonie - Canada*

- Le Canada n'a jamais reconnu l'occupation de l'Estonie par les Soviétiques, et a rapidement reconnu l'indépendance de ce pays regagnée en 1991.
- La deuxième diaspora estonienne (22 000 membres) au monde se trouve au Canada.
- Dans le cadre du Programme d'aide à l'instruction militaire (PAIM), le Canada a offert à 240 officiers estoniens des cours de langue, une formation au maintien de la paix et d'autres stages de perfectionnement.
- Le Canada et l'Estonie coopèrent dans le cadre de nombreuses initiatives bilatérales. Le Canada était représenté au Collège de défense balte, situé dans la ville de Tartu, et la GRC a joué un rôle actif en dispensant une formation à des agents de police estoniens.
- Des programmes d'études canadiennes sont offerts aux universités pédagogiques de Tartu et de Tallinn, en Estonie.
- Le Canada est une importante source d'assistance technique dans le contexte du programme de privatisation de l'Estonie.
- Le programme d'immersion en langue estonienne, conçu pour aider les personnes qui ne parlent pas l'estonien à s'intégrer, est fondé sur un modèle élaboré par le ministère de l'Éducation de l'Ontario.

### *Le Canada, l'Estonie et l'Union européenne*

- Le Canada et l'Estonie coopéreront à la poursuite des priorités mutuelles dégagées dans le Programme de partenariat Canada-UE, adopté au Sommet Canada-UE de mars 2004. Ce programme façonnera les relations futures dans des domaines tels que les liens de personne à personne, la gouvernance mondiale et la prospérité ainsi que la sécurité internationale.
- Le Canada et l'Estonie coopéreront dans des domaines où ils poursuivent les mêmes objectifs, comme la réforme de l'ONU, la mise en oeuvre du Protocole de Kyoto et l'environnement, y compris la gestion des pêches.
- Le Canada et l'Estonie bénéficieront tous deux d'une coopération dans le cadre du Programme nordique de l'UE et du Partenariat de la dimension septentrionale de l'UE.
- Le Canada et l'Estonie coopéreront en vue de favoriser la croissance des programmes d'enseignement supérieur et de mobilité des jeunes du Canada et de l'UE.
- Le Canada et l'Estonie profiteront tous deux de l'Accord sur le renforcement du commerce et de l'investissement, novateur et axé sur l'avenir, qui favorisera le commerce et l'investissement, la facilitation du commerce et le développement durable.

## LA FINLANDE EN UN COUP D'OEIL

### *Les relations Finlande - Canada*

- Liens commerciaux croissants : échanges bilatéraux de 1,273 milliard de dollars (2003); la **Finlande** est au 17<sup>e</sup> rang pour les investissements étrangers directs au Canada (813 millions de dollars en 2002).
- Solides échanges personnels : 114 690 Canadiens se réclament d'un patrimoine finlandais (Recensement de 2001), dont un grand nombre se trouvent à Thunder Bay (Ontario); les deux pays ont la même passion pour le hockey!
- Visite officielle en **Finlande** par la gouverneure générale Adrienne Clarkson (octobre 2003).
- Partenaires multilatéraux d'optique commune : ONU, OSCE, OMC, OCDE; maintien de la paix, droits de la personne et édification de la société civile (notamment en Russie et dans les Balkans); Programme de partenariat mondial.
- Intérêts communs dans le Nord : Conseil de l'Arctique, Université de l'Arctique, Plan d'action de l'UE pour la dimension septentrionale, liens entre Autochtones, relations parlementaires.
- « Pratiques exemplaires » : dialogue et coopération de plus en plus intenses : santé, gouvernement en direct, sciences et technologie, environnement, biotechnologie, exploitation forestière, immigration et intégration, politique d'innovation.

### *Le Canada, la Finlande et l'Union européenne*

- **Sécurité internationale et multilatéralisme efficace** : La **Finlande** est un partenaire précieux pour la promotion de la réforme de l'ONU, la responsabilité de protéger, le maintien de la paix, les droits de la personne, l'édification de la société civile, l'égalité entre les sexes. La politique en évolution de la **Finlande**, fondée sur le non-alignement, est favorable à une défense centrale « ouverte » fondée sur la PESD et au Partenariat pour la paix de l'OTAN.
- **Prospérité économique mondiale** : des progrès dans les entretiens sur l'ARCI aideront nos économies concurrentielles axées sur l'exportation et amélioreront la mobilité professionnelle. La **Finlande** est un chef de file mondial en exploitation forestière et dans les pâtes et papiers. Dans les prochaines années, l'Agence européenne des produits chimiques s'établira à Helsinki (homologation de nouveaux produits chimiques et contrôles). Avantages mutuels à retirer de la coopération : sciences et technologie, biotechnologie, innovation, TI, régime de réglementation, technologie forestière et OMC (Doha).
- **Justice et affaires intérieures** : La **Finlande** cherche à s'inspirer du Canada en ce qui concerne l'immigration et l'intégration et les services policiers et correctionnels.
- **Difficultés mondiales et régionales** : La **Finlande** a un point de vue et un rôle unique en ce qui concerne la région balte et la Russie. La **Finlande** a été à l'avant-garde de la politique et du Plan d'action de l'UE pour la dimension septentrionale, qui permet une plus étroite coopération avec le Canada et au Conseil de l'Arctique (développement humain). L'intendance finlandaise de l'environnement rend possible une coopération accrue : forêts, eau, Kyoto et développement durable. Partenaires en matière d'aide au développement.
- **Échanges personnels** : Nos jeunes sont notre avenir. Continuons de travailler ensemble à l'accroissement de nos échanges de jeunes et d'universitaires et de nos programmes à leur intention. Il est possible de renforcer les liens parlementaires et les interactions entre les différents ministères de nos gouvernements.



## LA FRANCE EN UN COUP D'OEIL

### *Les relations France - Canada*

- Les relations Canada-France connaissent depuis quelques années une embellie et un dynamisme remarquables.
- Au cours des dernières années, le Canada est devenu une source d'inspiration en France, en ayant réussi avec succès l'élimination du déficit, l'introduction des nouvelles technologies de communication, la mise en oeuvre du gouvernement en ligne, l'intégration harmonieuse des immigrants, etc. Les grands enjeux de la gouvernance moderne sont l'objet d'une coopération étroite entre le Canada et la France.
- La France est le deuxième plus grand investisseur étranger au Canada, après les États-Unis. Le total des investissements français au Canada se chiffre à 32,2 milliards de dollars.
- La France est le troisième partenaire mondial du Canada en science et technologie.
- La France est le troisième partenaire commercial européen du Canada et le septième dans le monde. Elle constitue un débouché important pour les produits finis canadiens à haut contenu technologique et forte valeur ajoutée.
- Une Déclaration de Partenariat renforcé, signée par nos Premiers ministres en 1997, et un Programme d'action Canada-France, signé en 1998, encadrent notre relation bilatérale et orientent nos activités.

### *Le Canada, la France et l'Union européenne*

Plusieurs thèmes du programme de partenariat Canada - Union européenne se prêtent à la coopération entre la France et le Canada. En voici quelques exemples:

- Le Canada, la France et l'UE partagent une communauté de valeurs qui favorise une étroite coopération sur les grandes questions actuelles de politique étrangère: Cour pénale internationale, protocole de Kyoto, multilatéralisme, renforcement de l'ONU, etc.
- Le Canada et la France sont bien placés pour travailler ensemble au niveau bilatéral dans plusieurs secteurs prioritaires qui font aussi partie du Programme de partenariat Canada-UE, comme la coopération en matière de sécurité internationale, le Nouveau partenariat pour le développement en Afrique, la diversité culturelle, le nord, l'environnement et les échanges de jeunes.
- La France est l'un des États membres les plus actifs et ayant le plus d'influence au sein de l'Union européenne. La France appuie les efforts d'harmonisation des politiques au niveau européen, notamment dans les questions environnementales, fiscales, industrielles et sociales.
- Lors de sa visite officielle au Canada en mai 2003, le Premier ministre français, Jean-Pierre Raffarin, a marqué la volonté de la France de favoriser l'aboutissement d'un accord de nouvelle génération sur le commerce et l'investissement entre le Canada et l'Union Européenne et d'œuvrer avec ses partenaires européens à développer une relation Canada-UE approfondie.
- Le Canada et l'Union européenne entreprennent la négociation d'un accord sur le renforcement du commerce et de l'investissement (ARCI), lequel prévoit de faciliter les flux de personnes et de capital. Nous croyons que la France et le Canada bénéficieront d'un tel accord.

## LA GRÈCE EN UN COUP D'OEIL

### *Les relations Grèce - Canada*

- Les relations entre la Grèce et le Canada sont excellentes. Les deux pays partagent des points de vue sur de nombreuses questions multilatérales et collaborent dans beaucoup de forums internationaux.
- La Grèce est membre d'un grand nombre d'organismes multilatéraux de sécurité, dont l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) et l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE). Sa position géostratégique offre à la Grèce des perspectives importantes sur les régions comme les Balkans et le Moyen-Orient.
- Les exportations canadiennes en Grèce en 2003 ont augmenté de 20 % par rapport à l'année précédente pour atteindre 174,8 millions \$CAN; les importations de la Grèce au Canada ont totalisé 113,3 millions \$CAN. En 2002, les investissements canadiens directs en Grèce s'élevaient à 157 millions \$. Parmi les principaux exportateurs canadiens vers la Grèce figurent Nortel Networks et Bombardier. Optimum S.A., un membre du groupe grec des TIC *LogicDIS*, a récemment mis en place une affiliée à Toronto.
- Le premier ministre Jean Chrétien, le ministre des Affaires étrangères Bill Graham et le ministre du Commerce international Pierre Pettigrew se sont ensuite rendus à Athènes dans le cadre du Sommet Canada-Union européenne (UE) en mai 2003.

### *Le Canada, la Grèce et l'Union européenne*

De nombreux thèmes dans le Programme de partenariat Canada-UE se prêtent également à la coopération entre la Grèce et le Canada. Voici des exemples :

- La Grèce partage les préoccupations européennes et canadiennes en matière de sécurité humaine. La Grèce fait partie des treize membres du Réseau de la sécurité humaine, que le Canada présidera après mai 2004, et a mis sur pied un centre régional de la sécurité humaine avec le soutien de Hellenic Aid.
- Après les élections nationales grecques, le gouvernement de la Grèce pourra participer pleinement aux pourparlers en cours en vue d'un règlement de la situation chypriote avant l'adhésion de l'île à l'UE le 1<sup>er</sup> mai 2004.
- En septembre 2003, la Grèce a ratifié avec la Turquie la Convention d'Ottawa sur les mines antipersonnel. La Grèce et le Canada collaborent sur le déminage en Europe du Sud-Est et la destruction des armes légères en Albanie.
- Parmi les domaines d'engagement figurent le trafic de personnes, le commerce de la drogue et la campagne mondiale contre le terrorisme. L'immigration et l'intégration sociale des immigrants sont des questions relativement récentes en Grèce, les immigrants représentant 10 % de la population.
- La Grèce a considérablement contribué à la stabilité et à la reconstruction des Balkans, et son Plan de reconstruction des Balkans, soutenu par un fonds de 550 millions d'euros, appuiera des projets de développement jusqu'en 2006. Le Canada a aussi fait une importante contribution au maintien de la paix dans les Balkans.
- Le Canada et l'UE commenceront bientôt à négocier un Accord visant à renforcer le commerce et l'investissement, qui vise à faciliter la circulation des personnes et des capitaux. Nous croyons que la Grèce et le Canada bénéficieront de cet accord.

## LA HONGRIE EN UN COUP D'OEIL

### *Les relations Hongrie - Canada*

- Plus d'un quart de million de Canadiens revendiquent des origines hongroises. Ils représentent 2,67 % de la population totale de la **Hongrie**.
- Après la révolution hongroise de 1956, plus de 36 000 réfugiés hongrois ont été reçus au Canada.
- C'est en que l'on trouve la plus importante concentration de programmes d'études canadiennes en Europe centrale, soit neuf programmes et six centres d'études canadiennes.
- Le West End City Centre de Budapest, construit par TriGranit, une coentreprise canado-hongroise, est le plus grand complexe commercial, hôtelier et à bureaux de l'Europe continentale. Des investisseurs canadiens sont associés à plusieurs importants projets de promotion immobilière commerciale de TriGranit.
- Parmi les projets canadiens en **Hongrie** figurent le Four Seasons Gresham Palace Hotel, investissement en installations nouvelles et coentreprise de Linamar Corporation et Wescast Industries (collecteurs d'échappement), Rio Alto Beef (investissement dans le bétail), Zenon (investissement en installations nouvelles, purification de l'eau), Atronyx (tours de bureaux) et Bombardier.
- La **Hongrie** est la première destination de l'investissement canadien en Europe centrale, ayant reçu un milliard \$CAN à ce titre depuis 1990. Les échanges commerciaux entre le Canada et la **Hongrie** s'élèvent à 293 millions \$CAN (2003).

### *Le Canada, la Hongrie et l'Union européenne*

- Le Canada et la **Hongrie** coopéreront à la poursuite des priorités mutuelles dégagées dans le Programme de partenariat Canada-UE, adopté au Sommet Canada-UE de mars 2004. Ce programme façonnera les relations futures dans des domaines tels que les liens de personne à personne, la gouvernance mondiale et la prospérité ainsi que la sécurité internationale. Le Canada et la **Hongrie** chercheront à approfondir leurs liens en matière de science et de technologie à l'échelle bilatérale et par le biais des mécanismes existants de l'UE.
- Le Canada et la **Hongrie** travailleront pour veiller à ce que l'OTAN et la politique évolutive de sécurité de défense de l'UE se complètent, notamment en ce qui concerne la lutte contre la criminalité internationale et le terrorisme.
- Le Canada et la **Hongrie** coopéreront afin de favoriser la croissance des programmes d'enseignement supérieur et de mobilité des jeunes du Canada et de l'UE.
- Le Canada et la **Hongrie** profiteront tous deux de l'Accord sur le renforcement du commerce et de l'investissement (ARCI), novateur et axé sur l'avenir, qui favorisera le commerce et l'investissement, la facilitation du commerce et le développement durable.

## L'IRLANDE EN UN COUP D'OEIL

### *Les relations Irlande - Canada*

- Relations de longue date, diversifiées et dynamiques, fondées sur une histoire et des valeurs communes.
- Échanges personnels importants : 13 % des Canadiens disent avoir des ancêtres irlandais (3,8 millions - Recensement de 2001); mobilité de la jeunesse à la hausse : en 2003, un accord bilatéral sur un Programme de vacances-travail a été signé, 300 jeunes ont obtenu un stage (150 de part et d'autre) et le nombre doit passer à 1 000 (500 pour chaque pays) en 2004.
- Liens commerciaux importants : au quatrième rang des pays destinataires de l'investissement canadien à l'étranger (16,5 milliards de dollars en 2002); échanges bilatéraux de 2,35 milliards de dollars (2003) et coopération croissante en sciences et technologie.
- Le 65<sup>e</sup> anniversaire des relations diplomatiques officielles en 2004; il sera souligné par la visite officielle au Canada du premier ministre d'Irlande, Bertie Ahern, et des ministres Cowen et Ahern (mars 2004).
- Partenaires multilatéraux d'optique commune : ONU, droits de la personne, aide au développement (surtout à l'Afrique), OCDE, Réseau de la sécurité humaine.
- Partisans du processus de paix en Irlande du Nord.
- « Pratiques exemplaires » : dialogue et coopération de plus en plus intenses, aide au développement (surtout pour l'Afrique), éducation, réforme parlementaire, soins de santé, politiques et réformes sociales et économiques.

### *Le Canada, l'Irlande et l'Union européenne*

- **Sécurité internationale et multilatéralisme efficace** : l'Irlande est un partenaire précieux pour la promotion de la réforme de l'ONU, le maintien de la paix, les droits de la personne, la sécurité humaine et le processus de paix en Irlande du Nord.
- **Prosperité économique mondiale** : des progrès dans les entretiens sur l'ARCI aideront nos économies concurrentielles axées sur l'exportation et amélioreront la mobilité professionnelle. L'Irlande est un ardent promoteur du processus de Lisbonne de l'UE. Avantages mutuels à retirer de la coopération : innovation, sciences et technologie, TI, biotechnologie et protection des pêches.
- **Justice et affaires intérieures** : l'Irlande cherche à s'inspirer du Canada en ce qui concerne l'immigration et l'intégration.
- **Difficultés mondiales et régionales** : le Canada considère l'Irlande comme un modèle en matière d'aide internationale au développement. Parmi les pays de l'OCDE, l'Irlande est le pays qui donne la plus forte proportion de son aide aux pays les plus pauvres. Possibilités de coopération accrue : développement durable, aide à l'Afrique, questions de santé et Réseau de la sécurité humaine.
- **Échanges personnels** : Nos jeunes sont notre avenir. Travaillons ensemble à l'élaboration d'un cadre plus complet pour nos accords d'échanges universitaires ainsi que pour nos programmes d'échanges d'étudiants et de jeunes travailleurs. Il est possible de renforcer les liens parlementaires tout comme les interactions entre les différents ministères de nos gouvernements.

## L'ITALIE EN UN COUP D'OEIL

### *Les relations Italie - Canada*

- Les relations bilatérales avec le Canada se caractérisent par des valeurs semblables, des responsabilités et des positions communes dans des institutions multilatérales, et une importante population canadienne de souche italienne (1,2 million de personnes) qui s'intéresse à tous les aspects – culturel, social, économique et politique – de cette relation.
- L'Italie est le 11<sup>e</sup> partenaire bilatéral en importance du Canada, nos exportations vers l'Italie atteignant presque 1,7 milliard \$ et les importations en provenance de l'Italie, 4,6 milliards \$ en 2003. Statistique Canada prévoit que l'investissement italien direct au Canada s'élèvera à 949 millions \$ en 2002, et l'investissement canadien en Italie devrait totaliser presque 2,6 milliards \$.
- La négociation d'un accord-cadre sur les échanges jeunesse avec l'Italie contribuera au développement des relations de personne à personne entre le Canada et l'Italie.
- Étant donné l'appui solide du Canada aux institutions et organismes de l'ONU, le Canada s'intéresse beaucoup à la candidature de l'Italie au Conseil de sécurité de l'ONU pour 2007-2008.
- Parmi les questions à régler figurent la signature d'une déclaration conjointe pour combler le fossé numérique en Afrique, la ratification parlementaire italienne de la nouvelle version de la convention de double imposition Canada-Italie, la signature d'un traité d'extradition Canada-Italie et la signature d'un accord-cadre bilatéral sur les échanges jeunesse et la mobilité des jeunes.

### *Le Canada, l'Italie et l'Union européenne*

De nombreux thèmes dans le Programme de partenariat Canada-UE se prêtent également à la coopération entre l'Italie et le Canada. Voici des exemples :

- L'Italie, pays ayant des liens transatlantiques solides et des traditions, est un important interlocuteur pour le Canada sur la coopération en matière de défense, dans le contexte de la Politique européenne de sécurité et de défense et la lutte internationale contre le terrorisme.
- Il est important pour l'Italie et le Canada d'échanger de l'information et des idées sur les défis de plus en plus nombreux à relever par l'UE dans les domaines de la migration internationale et de la sécurité humaine.
- L'Italie a des questions et des préoccupations importantes concernant la politique commerciale et l'accès aux marchés, en particulier dans le secteur agroalimentaire. Le Canada reconnaît les compétences de la Commission européenne dans les débats sur la politique commerciale internationale, mais il est également important pour le Canada et l'Italie de poursuivre leur dialogue bilatéral sur ces questions.
- Le Canada et l'UE commenceront bientôt à négocier un Accord visant à renforcer le commerce et l'investissement (l'ARCI), qui vise à faciliter la circulation des personnes et des capitaux. Nous croyons que l'Italie et le Canada bénéficieront de cet accord.

## LA LETTONIE EN UN COUP D'OEIL

### *Les relations Lettonie - Canada*

- La présidente de la **Lettonie**, M<sup>me</sup> Vaira Vike-Freiberga, est une ancienne citoyenne canadienne qui a vécu au Canada pendant 44 ans après avoir fui sa patrie pendant la Seconde Guerre mondiale.
- Dans le cadre du Programme d'aide à l'instruction militaire (PAIM), le Canada a offert à 230 officiers lettons des cours de langue, une formation au maintien de la paix et d'autres stages de perfectionnement.
- L'Agence canadienne de développement international (ACDI) participe à de nombreux projets en **Lettonie**, notamment l'élaboration d'un programme de MBA de type nord-américain à l'Institut commercial de Riga.
- Le Canada n'a jamais reconnu l'occupation de la Lettonie par les Soviétiques, et a rapidement reconnu l'indépendance de ce pays regagnée en 1991.

### *Le Canada, la Lettonie et l'Union européenne*

- Le Canada et la **Lettonie** coopéreront à la poursuite des priorités mutuelles dégagées dans le Programme de partenariat Canada-UE, adopté au Sommet Canada-UE de mars 2004. Ce programme façonnera les relations futures dans des domaines tels que les liens de personne à personne, la gouvernance mondiale et la prospérité ainsi que la sécurité internationale.
- Le Canada et la **Lettonie** coopéreront afin d'offrir une aide publique au développement à des pays tiers et travailleront en vue d'élaborer une politique de développement officielle de l'Union européenne.
- Le Canada et la **Lettonie** collaboreront pour lutter contre la criminalité internationale, notamment le trafic illégal d'êtres humains.
- Le Canada et la **Lettonie** travailleront pour veiller à ce que l'OTAN et la politique évolutive de défense et de sécurité de l'UE se complètent.
- Le Canada et la **Lettonie** profiteront tous deux de l'Accord sur le renforcement du commerce et de l'investissement, novateur et axé sur l'avenir, qui favorisera le commerce et l'investissement, la facilitation du commerce et le développement durable.

avril 2004

## LA LITUANIE EN UN COUP D'OEIL

### *Les relations Lituanie - Canada*

- Le Canada n'a jamais reconnu l'occupation de la Lituanie par les Soviétiques en 1940, et a rapidement reconnu l'indépendance de ce pays regagnée en 1991.
- L'investissement canadien en **Lituanie** s'établit à 30 millions SCAN environ, et est largement concentré dans les secteurs du façonnage du bois et de la fabrication
- Il y a un programme d'études canadiennes à l'Université de Vilnius.
- Dans le cadre du Programme d'aide à l'instruction militaire (PAIM), le Canada a offert à 220 officiers lituaniens des cours de langue, une formation au maintien de la paix et d'autres stages de perfectionnement.
- L'Agence canadienne de développement international (ACDI) joue un rôle actif en aidant la **Lituanie** à élaborer un système d'administration publique plus efficace.
- Le Canada et la **Lituanie** ont conclu de nombreux accords dans des domaines tels que le commerce, les pêches, l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques et la double imposition.

### *Le Canada, la Lituanie et l'Union européenne*

- Le Canada et la **Lituanie** coopéreront à la promotion des priorités mutuelles dégagées dans le Programme de partenariat Canada-UE, adopté au Sommet Canada-UE de mars 2004. Ce programme façonnera les relations futures des domaines tels que les liens de personne à personne, la gouvernance mondiale et la prospérité ainsi que la sécurité internationale.
- Le Canada et la **Lituanie** coopéreront pour faire évoluer la politique de l'UE à l'égard des voisins orientaux de la **Lituanie** et prendront des mesures pour favoriser l'essor de la démocratie, la croissance économique et la prospérité dans ces pays.
- Le Canada et la **Lituanie** coopéreront afin de favoriser la croissance des programmes de mobilité des jeunes du Canada et de l'UE.
- Le Canada et la **Lituanie** collaboreront pour parer à des menaces communes telles que le terrorisme, la pauvreté et le trafic illégal d'êtres humains.
- Le Canada et la **Lituanie** profiteront tous deux de l'Accord sur le renforcement du commerce et de l'investissement, novateur et axé sur l'avenir, qui stimulera le commerce et l'investissement, la facilitation du commerce et le développement durable.

avril 2004

## LE LUXEMBOURG EN UN COUP D'OEIL

### *Les relations Luxembourg - Canada*

- Le Canada et le **Luxembourg** entretiennent d'étroites relations en raison notamment de valeurs communes et d'un engagement conjoint en faveur du multilatéralisme.
- Nos deux pays coopèrent étroitement en matière de politique étrangère en raison des perspectives et approches communes touchant les relations transatlantiques, les politiques de défense et de sécurité, la sécurité humaine, les finances internationales, l'aide au développement et la Francophonie.
- Le **Luxembourg**, avec la Belgique, constitue le quatrième investisseur européen au Canada après le Royaume-Uni, la France et les Pays-Bas. Si l'on regarde le **Luxembourg** seulement lui se classe au 10ème rang comme source d'investissement avec 3.6 milliards \$CAN.
- Le Canada et le **Luxembourg** travaillent conjointement dans le programme "Partenariat pour la Paix", chacun dans un projet sous le leadership de l'autre. Nous avons également participé conjointement à des forces de maintien de la paix dans les Balkans.
- Les secteurs privés canadiens et luxembourgeois coopèrent également dans les domaines de l'audio-visuel (RTL), de l'espace (Société Européenne des Satellites et EMS Technologies), de l'acier (Arcelor) et manufacturier (Husky Injection Molding emploie plus de 500 personnes au Luxembourg).

### *Le Canada, le Luxembourg et l'Union européenne*

*Plusieurs thèmes du programme de partenariat Canada - Union européenne se prêtent à la coopération entre le Luxembourg et le Canada. En voici quelques exemples:*

- Le Canada et le **Luxembourg** entretiennent des relations particulièrement étroites sur les questions liées aux relations Canada-Union européenne, par exemple les droits de la personne, la lutte au terrorisme et son financement, et la lutte à la pauvreté dans le tiers monde.
- L'intégration des immigrants, qui suscite un grand intérêt en Europe, permet de comparer nos expériences respectives et d'apprendre l'un de l'autre.
- Le Canada et l'Union européenne entreprennent la négociation d'un accord sur le renforcement du commerce et de l'investissement (ARCI), lequel prévoit de faciliter les flux de personnes et de capital. Nous croyons que le **Luxembourg** et le Canada bénéficieront d'un tel accord.



## *MALTE EN UN COUP D'OEIL*

### *Les relations Malte - Canada*

- La deuxième diaspora maltaise au monde se trouve au Canada, principalement à Toronto. Comptant près de 50 000 membres, cette communauté représente 13 % de la population de **Malte**.
- La Marine royale du Canada a effectué des visites régulières à **Malte** ces dernières années.
- Les échanges commerciaux entre le Canada et **Malte** se sont élevés à 39,3 millions SCAN en 2003.
- Le pilote d'avion de chasse canadien George « Buzz » Beurling a effectué la plupart de ses exploits tandis qu'il était stationné avec l'escadron 249 des RAF à **Malte** pendant la Seconde Guerre mondiale, attirant l'attention de nombreux Canadiens sur ce pays.
- En juin 2002, le secrétaire d'État (Europe centrale et orientale et Moyen-Orient) M. Gar Knutson, a conduit une délégation commerciale à **Malte**.
- Le Canada et **Malte** coopèrent étroitement en tant que membres du Commonwealth, de l'OSCE et de l'ONU.

### *Le Canada, Malte et l'Union européenne*

- Le Canada et **Malte** profiteront tous deux de l'Accord Canada-UE visant à renforcer le commerce et l'investissement (ARCI), qui favorisera de façon novatrice le commerce et l'investissement, la facilitation du commerce et le développement durable.
- Le Canada et **Malte** coopéreront dans les domaines d'intérêt commun dégagés dans le Programme de partenariat Canada-UE, notamment les liens de personne à personne, la gouvernance mondiale, la promotion de la prospérité et la lutte contre le terrorisme.
- Le Canada et **Malte** ont des intérêts communs, comme la gestion des demandeurs d'asile, l'immigration et la diversité culturelle.
- Les mécanismes de l'UE à la disposition de **Malte** et du Canada renforceront la capacité des deux États de promouvoir leurs intérêts communs à l'ONU, à l'OSCE et au Commonwealth, d'autant plus que **Malte** sera l'hôte de la réunion des chefs de gouvernement en 2005.

## LES PAYS-BAS EN UN COUP D'OEIL

### *Les relations Pays-Bas - Canada*

- Le Canada et les **Pays-Bas** entretiennent d'étroites relations liées à l'histoire. Les troupes canadiennes étaient en première ligne lors de la libération des **Pays-Bas** en 1945 et la famille royale a vécu à Ottawa durant la deuxième guerre mondiale. L'immigration, le commerce et les investissements ainsi que le partage de valeurs communes contribuent également à la qualité de nos relations.
- Nos deux pays coopèrent étroitement en matière de politique étrangère en raison des perspectives et approches communes touchant les relations transatlantiques, les politiques de défense et de sécurité, la sécurité humaine, les finances internationales et l'aide au développement.
- Les **Pays-Bas** sont le quatrième investisseur étranger au Canada après les États-Unis, la France et le Royaume-Uni, avec des investissements directs de 13,768 milliards \$CAN. Les Canadiens quant à eux ont investi 13,727 milliards \$CAN aux **Pays-Bas**.
- Nos exportations vers les **Pays-Bas**, notre dixième partenaire commercial, dépassent les 1,6 milliard \$CAN en 2003 et nous importons des **Pays-Bas** pour plus de 1,6 milliard \$CAN.
- À l'automne dernier, le Canada et les **Pays-Bas** ont amorcé une ère nouvelle de coopération, le "Nouvel Élan", à l'occasion de la signature d'une Déclaration conjointe par nos premiers ministres. Cette initiative vise à intensifier la coopération bilatérale, notamment en matière de dialogue politique, de commerce et des investissements, des échanges de jeunes et de science et technologie.
- La Haye, où sont situés la Cour internationale de Justice, le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie et la nouvelle Cour pénale internationale, devient une capitale juridique mondiale d'un intérêt pour tous les Canadiens.

### *Le Canada, les Pays-Bas et l'Union européenne*

Plusieurs thèmes du programme de partenariat Canada - Union européenne se prêtent à la coopération entre les Pays-Bas et le Canada. En voici quelques exemples:

- Le Canada et les **Pays-Bas** entretiennent des relations particulièrement étroites. Les secteurs privilégiés de coopération, également d'un grand intérêt pour l'UE, comprennent l'investissement, la science et la technologie, l'innovation et la recherche et le développement.
- L'intégration des immigrants, qui suscite un grand intérêt en Europe, permet de comparer nos expériences respectives et d'apprendre l'un de l'autre.
- Le Canada et les **Pays-Bas** collaborent à promouvoir la sécurité internationale, la lutte au terrorisme et un multilatéralisme efficace favorisant la prospérité mondiale.
- Le Canada et l'Union européenne entreprennent la négociation d'un accord sur le renforcement du commerce et de l'investissement (ARCI), lequel prévoit de faciliter les flux de personnes et de capital. Nous croyons que le Canada et les **Pays-Bas** bénéficieront d'un tel accord.

avril 2004

## LA POLOGNE EN UN COUP D'OEIL

### *Les relations Pologne - Canada*

- Plus de 800 000 Canadiens se déclarent d'origine polonaise, ce qui fait de la communauté polonaise le onzième groupe ethnique en importance au Canada.
- Le Canada a été le premier pays à ratifier l'adhésion de la **Pologne** à l'OTAN.
- Après la Russie, la **Pologne** est le plus important marché du Canada en Europe centrale et orientale.
- Sept universités polonaises offrent des cours en études canadiennes, et on dénombre quatre centres d'études canadiennes et deux programmes d'études supérieures.
- Le Canada et la **Pologne** envisagent de conclure avec des représentants officiels et des ONG des ententes de partenariat portant notamment sur des programmes de stages, de travail, d'études, de voyages, d'apprentissage et d'alternance travail-études.
- La nouvelle ambassade du Canada à Varsovie a reçu de nombreux prix d'architecture.
- De nombreuses sociétés canadiennes se sont établies en **Pologne**, y compris McCain, Pratt & Whitney, Bombardier et Royal Technologies Group, ce qui a porté les investissements canadiens réalisés et ceux faisant l'objet d'engagements à 646 millions \$CAN dans ce pays.

### *Le Canada, la Pologne et l'Union européenne*

- Le Canada et la **Pologne** collaboreront en vue de faire progresser les priorités mutuelles mises en évidence dans le Programme de partenariat Canada-UE adopté au Sommet Canada-Union européenne de mars 2004. Cette collaboration déterminera l'orientation que prendront les relations futures de ces deux pays dans des domaines tels que les liens interpersonnels, la prospérité ainsi que la gouvernance et la sécurité à l'échelle internationale.
- Le Canada et la **Pologne** coopéreront dans des secteurs pour lesquels ils ont des objectifs communs, comme la réforme des Nations Unies, la mise en oeuvre du Protocole de Kyoto et la protection de la diversité culturelle.
- Le Canada et la **Pologne** ont des intérêts communs à propos de la politique de l'UE à l'égard de l'Europe de l'Est, en particulier en ce qui a trait à la migration, au développement démocratique et à la sécurité internationale.
- Le Canada et la **Pologne** examineront la possibilité d'une collaboration européenne dans les domaines de la recherche et du développement ainsi que de la science et de la technologie.
- Le Canada et la **Pologne** profiteront tous deux de l'Accord sur le renforcement du commerce et de l'investissement (ARCI), novateur et axé sur l'avenir, qui favorisera le commerce et l'investissement, la facilitation du commerce et le développement durable.

## LE PORTUGAL EN UN COUP D'OEIL

### *Les relations Portugal - Canada*

- Le Canada compte une importante communauté canado-portugaise (entre 375 000 et 500 000 personnes) dont la majeure partie vient des Açores.
- La participation commune du **Portugal** et du Canada à l'OTAN, à l'ONU, à l'OCDE et à l'OSCE favorise les échanges entre les deux pays qui partagent des points de vue similaires sur la plupart des grands dossiers internationaux.
- Le **Portugal** a participé activement au processus d'Ottawa interdisant les mines antipersonnel.
- Le commerce bilatéral se chiffre à environ 450 millions \$ canadiens. La balance commerciale reste en faveur du **Portugal**.
- La compagnie portugaise *Sonae* exploite la plus grande usine de fabrication de panneaux d'aggloméré au monde à Lac-Mégantic, au Québec.
- Le premier ministre Durão Barroso, le ministre de l'Économie, l'ancien ministre des Affaires étrangères et le Président de l'Assemblée de la République ont visité le Canada en 2003 afin de commémorer le 50<sup>e</sup> anniversaire de la communauté portugaise au Canada.
- Une entente sur la mobilité internationale des jeunes, qui permettrait à de jeunes Canadiens et Portugais d'effectuer des séjours prolongés dans l'autre pays, fait présentement l'objet de pourparlers.

### *Le Canada, le Portugal et l'Union européenne*

Plusieurs thèmes du programme de partenariat Canada - Union européenne se prêtent à la coopération entre le **Portugal** et le Canada. En voici quelques exemples:

- Le dossier des pêches cause parfois des tensions entre le Canada et le **Portugal**. Les deux pays se sont toutefois engagés à renforcer leur collaboration dans le domaine de la gestion des pêches au sein de l'Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest (OPANO).
- L'immigration et l'intégration des nouveaux arrivants sont des dossiers qui retiennent l'attention de la plupart des pays de l'Union européenne, dont le **Portugal**. L'expérience canadienne dans ce domaine fait l'objet d'un intérêt accru.
- L'engagement soutenu du **Portugal** envers le Nouveau Partenariat pour le Développement en Afrique (NPDA) en fait un partenaire-clé pour promouvoir le développement durable en Afrique.
- Il existe plusieurs occasions de collaborer dans les domaines de la science et de la technologie dont la gestion des forêts, l'énergie renouvelable et l'environnement.
- Le Canada et l'Union européenne entreprennent la négociation d'un accord sur le renforcement du commerce et de l'investissement (ARCI), lequel prévoit de faciliter les flux de personnes et de capital. Nous croyons que le **Portugal** et le Canada bénéficieront d'un tel accord.

Avril 2004

## LA SLOVAQUIE EN UN COUP D'OEIL

### *Les relations Slovaquie - Canada*

- Plus de 50 000 Canadiens revendiquent des origines slovaques.
- De nombreuses entreprises canadiennes ont fait en **Slovaquie** des investissements considérables dans des secteurs tels que l'énergie, la fabrication et l'agriculture. Parmi elles figurent Bombardier, Onex Corporation, Belmont Resources et McCain Foods.
- Le Canada et la **Slovaquie** ont signé de nombreux accords bilatéraux couvrant des domaines tels que l'aide publique au développement, l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques et l'investissement.
- Rudolf Schuster, président de la **Slovaquie**, a été le dernier ambassadeur tchécoslovaque au Canada (1990-1992) avant la dissolution du pays.
- Le Canada a reçu près de 12 000 réfugiés tchécoslovaques à la suite de l'invasion soviétique de 1968.

### *Le Canada, la Slovaquie et l'Union européenne*

- Le Canada et la **Slovaquie** coopéreront à la poursuite des priorités mutuelles dégagées dans le Programme de partenariat Canada-UE, adopté au Sommet Canada-UE de mars 2004. Ce programme façonnera les relations futures dans des domaines tels que les liens de personne à personne, la gouvernance mondiale et la prospérité ainsi que sur la sécurité internationale.
- Le Canada et la **Slovaquie** continueront de coopérer en matière de migration et d'asile, notamment en ce qui a trait aux nouvelles frontières orientales de l'UE.
- Le Canada et la **Slovaquie** travailleront pour veiller à ce que l'OTAN et la politique évolutive de sécurité et de défense de l'UE se complètent, notamment en ce qui concerne la lutte contre la criminalité internationale.
- Le Canada et la **Slovaquie** coopéreront afin de favoriser la croissance des programmes d'enseignement supérieur et de mobilité des jeunes du Canada et de l'UE.
- Le Canada et la **Slovaquie** profiteront tous deux de l'Accord sur le renforcement du commerce et de l'investissement (l'ARCI), novateur et axé sur l'avenir, qui favorisera le commerce et l'investissement, la facilitation du commerce et le développement durable.

## SLOVÉNIE EN UN COUP D'OEIL

### *Les relations Slovénie - Canada -*

- Plus de 30 000 Canadiens revendiquent des origines slovènes.
- Le Canada est pour la **Slovénie** un important fournisseur de matériel de haute technologie. La flotte d'Adria Airways est constituée de cinq jets régionaux de fabrication canadienne. Bell Helicopter- Textron a vendu 12 hélicoptères à l'armée et à la police slovènes, et CAE a vendu un simulateur de centrale à la centrale nucléaire de Krsko.
- La **Slovénie** est un important partenaire du Canada au sein du réseau de la sécurité humaine en ce qui concerne l'élimination des mines terrestres à l'échelle mondiale.
- Jusqu'à présent, le Canada a affecté 7,5 millions \$ au fonds international d'affectation spéciale, dont il siège au conseil d'administration.
- La **Slovénie** travaille avec le Canada à un projet visant à créer un marché énergétique régional pour la péninsule balkanique.
- La **Slovénie** a siégé au Conseil de sécurité avec le Canada en 1999-2000.
- L'Université de Maribor est dotée d'un centre d'études canadiennes.
- Les échanges commerciaux entre la **Slovénie** et le Canada s'établissent à 93 millions \$ (2003).

### *Le Canada, la Slovénie et l'Union européenne*

- Le Canada et la **Slovénie** coopéreront à la poursuite des priorités mutuelles dégagées dans le Programme de partenariat Canada-UE, adopté au Sommet Canada-UE de mars 2004. Ce programme façonnera les relations futures dans des domaines tels que les liens de personne à personne, la gouvernance mondiale et la prospérité ainsi que la sécurité internationale.
- Le Canada, la **Slovénie** et l'UE collaboreront pour lutter contre le crime organisé, notamment le trafic illégal d'êtres humains.
- Le Canada et la **Slovénie** ont un intérêt commun dans la politique de l'UE à l'égard de l'Europe du Sud-Est, notamment en ce qui a trait à l'immigration, à l'essor de la démocratie et à la sécurité régionale.
- Le Canada et la **Slovénie** travailleront ensemble dans les domaines où ils ont des objectifs communs, comme la réforme des Nations Unies, les initiatives mondiales de déminage et la protection de la diversité culturelle.
- Le Canada et la **Slovénie** profiteront tous deux de l'Accord sur le renforcement du commerce et de l'investissement, novateur et axé sur l'avenir, qui favorisera le commerce et l'investissement, la facilitation du commerce et le développement durable.

avril 2004

## LA SUÈDE EN UN COUP D'OEIL

### *Les relations Suède - Canada*

- Liens commerciaux importants : échanges bilatéraux de 2,3 milliards de dollars (2003); 11<sup>e</sup> source d'investissement étranger direct au Canada (3,1 milliards de dollars en 2002); 200 sociétés suédoises sont présentes au Canada.
- Coopération appréciable et en croissance en sciences et technologie : TIC, biotechnologie et environnement; collaboration suivie en R-D.
- Solides échanges personnels : 282 760 Canadiens se réclament d'un patrimoine suédois (Recensement de 2001), les plus importantes concentrations se situant dans l'ouest du pays (en C.-B. et en Alberta); les deux pays ont une passion commune pour le hockey (des Suédois sont les capitaines de trois des équipes canadiennes de la LNH)!
- En février 2003, le premier ministre de la Suède, M. Persson, est venu en visite officielle au Canada.
- Partenaires multilatéraux d'optique commune : ONU, maintien de la paix, BIRFA, OSCE, OMC, droits de la personne, prévention des conflits et désarmement, diversité culturelle, Programme de partenariat mondial.
- Intérêts communs dans le Nord : Conseil de l'Arctique, Université de l'Arctique, Plan d'action de l'UE pour la dimension septentrionale, liens entre les peuples autochtones.
- « Pratiques exemplaires » : dialogue et coopération de plus en plus intenses : réforme des soins de santé, assurance sociale, immigration et intégration, viabilité des villes, gouvernement en direct, aide au développement.

### *Le Canada, la Suède et l'Union européenne*

- **Sécurité internationale et multilatéralisme efficace** : la Suède est un partenaire précieux pour promouvoir la réforme de l'ONU, la responsabilité de protéger, les droits de la personne, la non-prolifération et le désarmement, et pour notre travail sur les ADM (Commission Blix; Partenariat mondial), le maintien de la paix, l'intervention rapide et l'aide à la démocratie.
- **Prospérité économique mondiale** : la Suède appuie les principes énoncés dans le cadre de l'ARCI et soutient le Canada dans cette initiative. La Suède est un chef de file mondial pour les dépenses en R-D. Avantages mutuels à retirer de la coopération : sciences et technologie, innovation, TI, biotechnologie et technologies environnementales, santé et OMC (Doha).
- **Justice et affaires intérieures** : au sein de l'UE, la Suède est le pays qui accueille le plus grand nombre de réfugiés par habitant. Elle cherche à s'inspirer du Canada en ce qui concerne l'immigration et l'intégration.
- **Difficultés mondiales et régionales** : la Suède a un point de vue et un rôle uniques dans les régions balte et nordique, ainsi que dans le Nord. Elle a été à l'avant-garde en ce qui concerne la politique de l'UE pour la dimension septentrionale, et elle collabore avec le Canada au Conseil de l'Arctique. L'intendance suédoise de l'environnement permet une coopération plus poussée, notamment en ce qui concerne les changements climatiques, la pollution transfrontalière, les forêts et le Nord. Précieux partenaire en matière de développement durable. C'est en Suède que se trouve le Centre européen de prévention et de contrôle des maladies.
- **Liens entre ressortissants des deux pays** : Nos jeunes sont notre avenir. Continuons à travailler ensemble pour accroître nos échanges d'étudiants et d'universitaires et les programmes qui leur sont destinés. Il est possible de renforcer les liens parlementaires tout comme les interactions entre les différents ministères de nos gouvernements.

# LA RÉPUBLIQUE TCHÈQUE EN UN COUP D'OEIL

## *Les relations République tchèque - Canada*

- Près de 80 000 Canadiens revendiquent des origines tchèques.
- Le Canada a reçu près de 12 000 réfugiés tchécoslovaques à la suite de l'invasion soviétique de 1968.
- Le Canada a été le premier pays membre de l'OTAN à ratifier l'accession de la **République tchèque** à l'Organisation.
- Le Canada et la **République tchèque** ont renforcé leurs liens en signant de nombreux accords couvrant une multitude de domaines tels que la sécurité sociale, le transport aérien, la coopération militaire et la double imposition.

## *Le Canada, la République tchèque et l'Union européenne*

- Le Canada et la **République tchèque** coopéreront à la poursuite des priorités mutuelles dégagées dans le Programme de partenariat Canada-UE, adopté au Sommet Canada-UE de mars 2004. Ce programme façonnera les relations futures dans des domaines tels que les liens de personne à personne, la gouvernance mondiale et la prospérité ainsi que la sécurité internationale.
- Le Canada et la **République tchèque** travailleront pour veiller à ce que l'OTAN et la politique évolutive de défense et de sécurité de l'UE se complètent, notamment en ce qui concerne la lutte contre la criminalité internationale et le terrorisme.
- Le Canada et la **République tchèque** continueront de coopérer en matière de migration et d'asile, notamment en ce qui a trait aux nouvelles frontières orientales de l'UE, aux systèmes de sélection des immigrants et à la législation concernant la citoyenneté.
- Le Canada et la **République tchèque** coopéreront afin de favoriser la croissance des programmes d'enseignement supérieur et de mobilité des jeunes du Canada et de l'UE.
- Le Canada et la **République tchèque** profiteront tous deux de l'accord sur le renforcement du commerce et de l'investissement, novateur et axé sur l'avenir, qui favorisera le commerce et l'investissement, la facilitation du commerce et le développement durable.

avril 2004



## LE ROYAUME-UNI EN UN COUP D'OEIL

### *Les relations Royaume-Uni - Canada*

- Relations de longue date, diversifiées et dynamiques, fondées sur une histoire et des valeurs communes.
- Échanges personnels importants : 20 % des Canadiens se réclament d'un patrimoine britannique (5 978 875 - Recensement de 2001); après les États-Unis, deuxième source de touristes pour le Canada (723 000 en 2003); importants partenaires pour les échanges de jeunes et d'universitaires.
- Liens commerciaux importants : le **Royaume-Uni** est la troisième source d'investissement étranger direct au Canada (total de 26,2 milliards de dollars en 2002); près de la moitié des investissements canadiens en Europe sont destinés au **Royaume-Uni** (total de 45,2 milliards de dollars en 2002).
- Le **Royaume-Uni** est le plus important marché d'exportation du Canada en Europe et le deuxième dans le monde pour les services commerciaux; notre plus important partenaire en sciences et technologie, derrière les États-Unis; échanges bilatéraux de 13,7 milliards de dollars (2003).
- Le Royaume-Uni est notre plus important partenaire militaire après les États-Unis : OTAN, maintien de la paix, marchés militaires, importantes installations britanniques d'entraînement (à Suffield, en Alberta, et au Labrador).
- « Pratiques exemplaires » : dialogue et coopération appréciables sur une gamme de questions : gouvernement en direct, réforme des soins de santé, politique sociale, transports, réforme économique, dévolution de fonctions gouvernementales/fédéralisme; aide au développement (notamment à l'Afrique); sécurité, défense et politique étrangère.

### *Le Canada, le Royaume-Uni et l'Union européenne*

- **Sécurité internationale et multilatéralisme efficace** : le **Royaume-Uni** est un chef de file dans la promotion de la coopération transatlantique et souhaite que la PESD de l'UE soit complémentaire des activités et du rôle de l'OTAN. Partenaires au sein du G8, du G20 et du Commonwealth, et dans la promotion de la démocratie, de la réforme de l'ONU, des droits de la personne et de la sécurité humaine.
- **Prosperité économique mondiale** : des progrès dans les entretiens sur l'ARCI aideront nos économies concurrentielles axées sur l'exportation et amélioreront la mobilité professionnelle. Le **Royaume-Uni** est un chef de file mondial dans les secteurs des services, de la finance, de la défense, de l'aérospatiale et des industries culturelles. Avantages mutuels à tirer de la coopération : innovation, sciences et technologie, biotechnologie, santé, TI, énergie et OMC (Doha).
- **Justice et affaires intérieures** : le Canada et le **Royaume-Uni** collaborent activement : immigration/intégration, diversité culturelle, lutte contre le terrorisme, sécurité et renseignement.
- **Difficultés mondiales et régionales** : le **Royaume-Uni** exerce un très large leadership dans les grands dossiers mondiaux. Le premier ministre Blair est déterminé à faire du développement de l'Afrique un enjeu central de la présidence britannique du G8 en 2005. Partenaires appuyant le processus de paix en Irlande du Nord.
- **Échanges personnels** : Nos jeunes sont notre avenir. Nous profitons de très importants programmes d'échanges de jeunes et d'universitaires ainsi que de l'attraction touristique. Il est possible de renforcer les liens parlementaires tout comme les interactions entre nos gouvernements.